EFFERVESCENCE & BULLEO

PIÈCE À SCELLER OU À FIXER · *SEALING OR FIXING PART* · *ZU VERSIEGELNDES ODER ANSCHRAUBBARES TEIL* · *PIEZA PARA SELLAR O PARA FIJAR* · *COMPONENTE DA FISSARE A MURO O DA MONTARE* · *AF TE DICHTEN OF TE BEVESTIGEN ONDERDEEL* · *PEÇA A SELAR OU A FIXAR*

FR ENG p.2
DE p.14
ES p.26
IT p.38
NL p.50
PT p.62

NOTICE D'INSTALLATION

INSTALLATION MANUEL · *INSTALLATIONSANLEITUNG* · *MANUAL DE INSTALACIÓN* · *ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE* · *MONTAGEHANDLEIDING* · *INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO*

SOLO

DUO

NOT201112_1_EFFBULSD

jet vag

EFFERVESCENCE

solo duo

COFFRET ÉLECTRIQUE
Electric box

x1 x1

PIEZO : COMMANDE BLOWER
Piezo : blower control

x1 x1

PIÈCE À SCELLER
Sealing part

x1 x2

BLOWER + RESISTANCE
Blower + resistance

x1 : 400W +180W | x1 : 900W +180W

KIT CLAPETS
Check valve kit

B2

K2

x1 x1

BULLEO

solo duo

COFFRET ÉLECTRIQUE
Electric box

x1 x1

PIEZO : COMMANDE BLOWER
Piezo : blower control

x2 x2

PIÈCE À SCELLER
Sealing part

x1 x2

POMPE MGD+
MGD+ Pump

x1 : 24/28M 1500W | x1 : 35/40M 2500W

BLOWER + RESISTANCE
Blower + resistance

x1 : 400W +180W | x1 : 900W +180W

BUSES ORIENTABLES
Swivelling nozzles

x2 x4

BUSES ROTATIVES
Rotary nozzles

x2 x4

KIT CLAPETS
Check valve kit

x1 x1

GRILLE D'ASPIRATION
Suction grid

x1 x1

ASPIRATION BASSE
Low suction

option

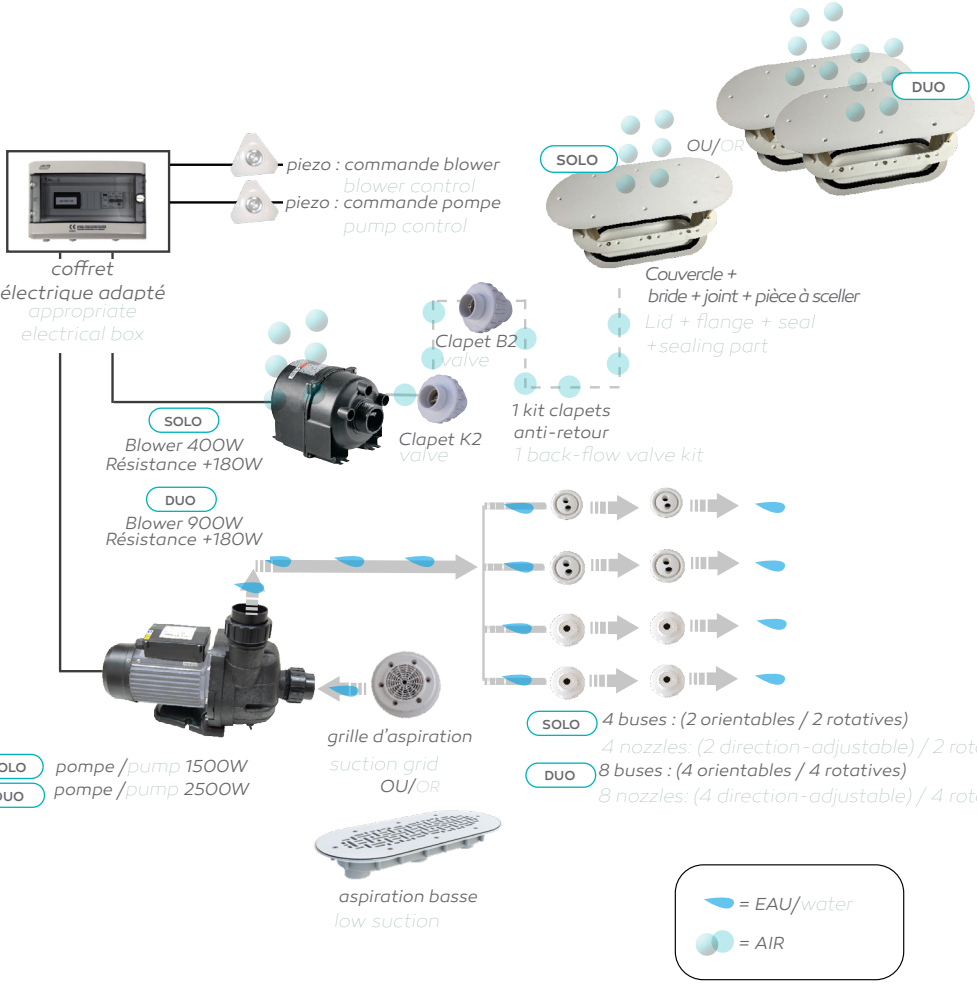
x1 x1

EFFERVESCENCE

Le blower est temporisé pour 20 mn de fonctionnement
(arrêt automatique au bout des 20 min.)

The blower is timed for 20 minutes of operation (automatic stop after 20 minutes.)

BULLEO



Le blower est temporisé pour 20 mn de fonctionnement
(arrêt automatique au bout des 20 min.)

The blower is timed for 20 minutes of operation
(automatic stop after 20 minutes.)

valable uniquement pour / valid only for

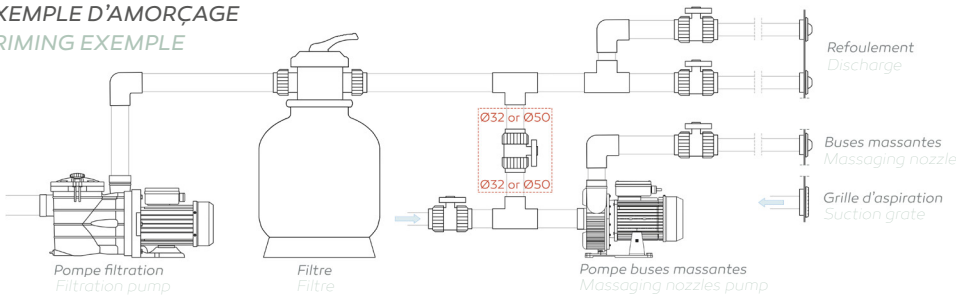
BULLEO

- Placer les aspirations de la pompe sur la paroi verticale en bas du bassin (voir notice d'installation fournie).
- Positionner les buses selon le choix du client. Prendre soin d'avoir une bonne répartition de pression sur chaque buses (bouclage circuit ou répartition équitable).
- La pompe MGD n'est pas autoamorçante.
- L'idéal est de la placer sous le niveau d'eau.
- La pompe reste assez facile à amorcer même jusqu'à 0,5 m au dessus du niveau d'eau (voir exemple ci-dessous).
- Dans ce cas, prévoir un bouchon de remplissage sur le point haut de l'aspiration.
- Pour la section des tuyaux, suivre les indications ci-dessous.

Place the pump's suction mechanisms on the side wall at the bottom of the pool (see the enclosed installation manual).
• Position the nozzles according to the customer's preferences. Take care to distribute the pressure as desired between the nozzles (complete circuit or even distribution).
• The MGD pump is not self-priming.
• The ideal solution is to place it below the water line.
• That way, the pump is pretty easy to prime, even 0.5 meters below the water line (see the example below).
• In that case, plan to install a priming plug at the top of the suction.
• For the pipe sections, follow the instructions provided below.

LONGUEUR DU TUYAU / TUBE LENGTH	Ø CHOIX / CHOICE
jusqu'à 5 m / up to 5 m	Ø 63 mm
de 5 à 10 m / between 5 and 10 m	Ø 75 or 2x63 mm
au-delà de 10 m / more than 10 m	Ø 90 or 2x63 mm

EXEMPLE D'AMORÇAGE
PRIMING EXEMPLE



Mise en place
- Placer un Té entre le Filtre et le Refoulement
- Faire de même entre l'aspiration de la Façade et la Pompe NCC/Balnéo
- Raccorder les deux avec une Vanne intermédiaire (Ø32mm ou Ø50mm)

Amorçage
- Fermer la Vanne d'aspiration de la NCC/Balnéo
- Fermer une des Vannes de refoulement au 3/4 puis fermer les autres complètement
- Mettre la Pompe de filtration en fonctionnement pour gaver la Pompe NCC/Balnéo
- Mettre la Pompe NCC/Balnéo en fonctionnement
- Ouvrir la Vanne d'aspiration de la NCC/Balnéo puis ouvrir lentement les Vannes de refoulement
- Une fois l'amorçage de la Pompe NCC/Balnéo terminé, condamner la Vanne intermédiaire (position fermée) pour éviter les mélanges de circuit

Set-up
- Place a T-branch between the filter and the discharge.
- Do the same between the front panel and the CCS/Balneo pump.
- Connect the two with an intermediate valve (Ø 32 mm or Ø 50 mm).

Priming
- Close the CCS/Balneo suction valve.
- Close one of the discharge valves ¾ of the way and close the others completely.
- Turn on the filtration pump to fill the CCS/Balneo pump.
- Turn on the CCS/Balneo pump.
- Open the CCS/Balneo suction valve and then slowly open the discharge valves.
- Once the CCS/Balneo pump is primed, lock the intermediate valve (in the closed position) to prevent any mixing between the circuits.

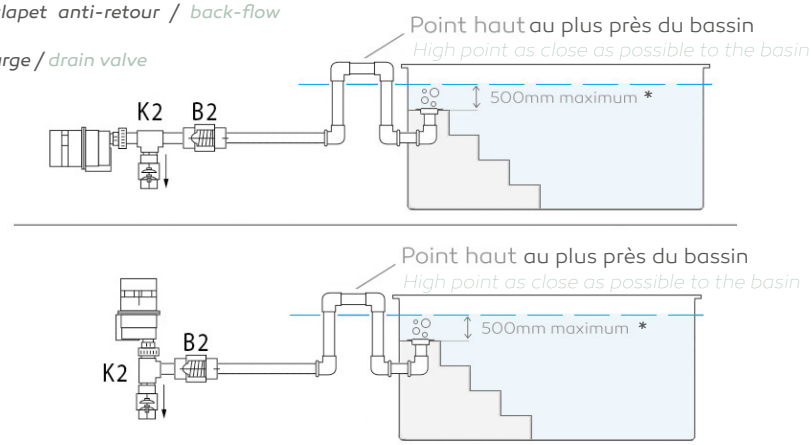
4. PRINCIPE DE MONTAGE PLAQUE À BULLES / MOUNTING PRINCIPLE BUBBLE PLATE

FR ENG

EFFERVESCENCE

BULLEO

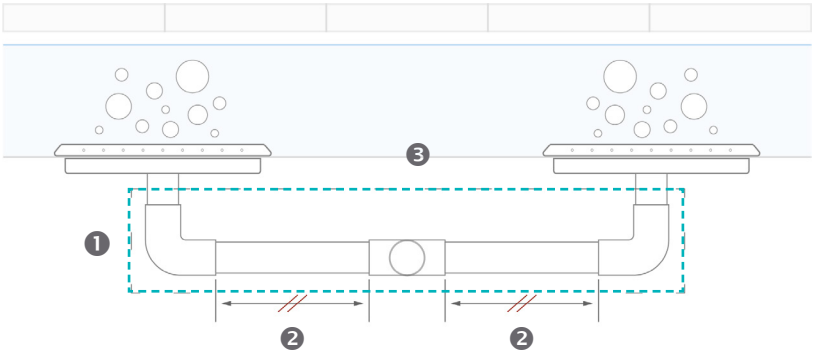
B2 : clapet anti-retour / back-flow valve
K2 : purge / drain valve



** Valeur préconisée par ACIS. Au dela de 500mm, augmenter la puissance du Blower ou, dans le cas d'un ensemble DUO, mettre un blower par plaque.*

** Value recommended by ACIS. Beyond 500mm, increase the power of the Blower or, in the case of a DUO set, put a blower per plate.*

CAS D'UNE INSTALLATION DUO
DUO INSTALLATION CASE



❶ : Les plaques doivent appartenir au même réseau / *The plates must belong at the same grid.*
❷ : Elles doivent être à distance égale/ *They must be at the same distance*
❸ : Elles doivent être au même niveau/ *They must be at the same level*

Structure béton / concrete

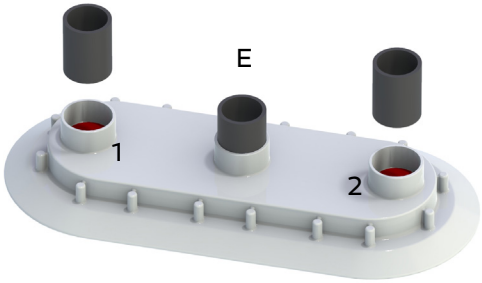
1

- Raccorder la pièce a sceller avec des tuyaux Ø50 collé (1 à 3 tuyaux).

Attention à ne pas emboîter le(s) tuyau(x) au-delà de 30mm dans la pièce.

- Pour ajouter des raccords supplémentaires, percer les logements 1 et/ou 2 à l'aide d'une scie-cloche (Ø44 à Ø48).

- *Connect the part to be sealed with glued Ø50 pipes (1 to 3 pipes). Be careful not to fit the pipe (s) beyond 30mm in the part.*
- *To add additional fittings, drill the housings 1 and / or 2 using a hole saw (Ø44 to Ø48mm).*



E = entrée principale
1 et 2 = entrées auxilières

2

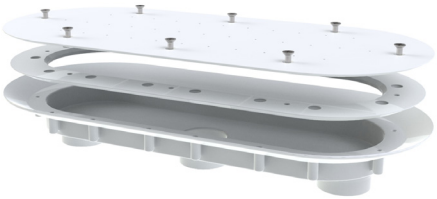
- Positionner la pièce à sceller horizontalement.

- *Position the part to be sealed horizontally.*

3

- Visser provisoirement la bride et le couvercle sur la pièce à sceller.

- *Temporarily screw the flange and the cover onto the part to be sealed.*

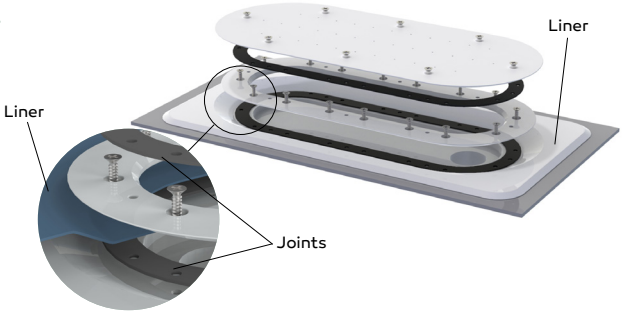


4

- Coller l'autocollant sur le couvercle pour protéger l'ensemble des salissures et des débris lors du coulage du béton.
- *Stick the sticker on the cover to protect all dirt and debris when pouring concrete.*

5

- Après coulage du béton, retirer l'autocollant puis retirer la bride et le couvercle de l'ensemble.
- *After pouring the concrete, remove the sticker then remove the flange and the cover from the assembly.*



vue éclatée

6

- Après la pose du liner, fixer la bride dans la pièce a sceller en traversant le liner.
- Découper le liner puis fixer le couvercle.
- *After installing the liner, fix the flange in the part to be sealed by crossing the liner.*
- *Cut the liner and fix the cover.*

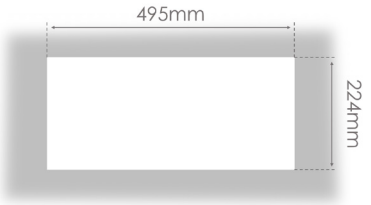
6. INSTALLATION PIÈCES À FIXER

STRUCTURE PANNEAU • STRUCTURE BOIS

BOLTED PANEL STRUCTURE • WOOD STRUCTURE

1

- Découper la structure en suivant les dimensions ci-contre (le plus précisement possible).
- *Cut the structure following the dimensions on the right (as precisely as possible).*



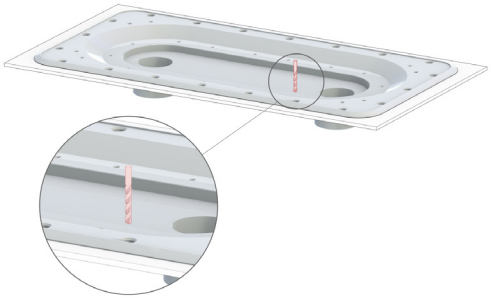
2

Optionnel / optional

- Pour obtenir une entrée supplémentaire, découper le second orifice à laide d'une scie cloche.
- *To obtain additional input, cut the second hole using a hole saw.*

3

- Nettoyer la surface destinée à accueillir la pièce à fixer.
- Positionner la pièce à fixer.
- Percer les 20 trous de fixation à l'aide de la pièce.
- Ajouter la visserie prévue selon le type de structure.
- Placer le cache vis sur la pièce à fixer
- *Clean the surface intended to receive the part to be fixed.*
- *Position the part to be fixed.*
- *Drill the 20 fixing holes using the part.*
- *Add the screws provided according to the type of structure.*
- *Place the screw cover on the part to be fixed*



4

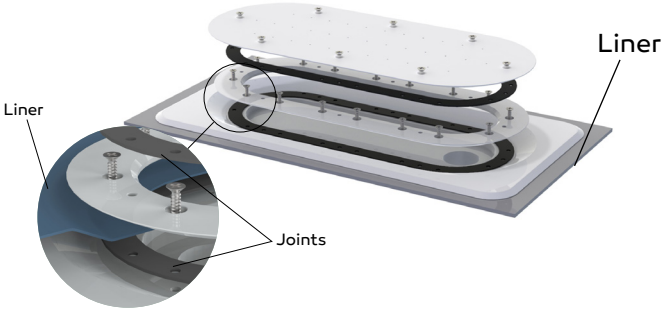
- Raccorder la pièce à sceller avec un (ou deux) tuyaux collés Ø50 (emboîtement à 30mm maximum) ou un (ou deux) raccords collés Ø63.

- *Connect the part to be sealed with one (or two) Ø50 glued pipes (fitting at 30mm maximum) or one (or two) Ø63 glued fittings*.

5

- Après la pose du liner, fixer la bride dans la pièce à sceller en traversant le liner.
- Découper le liner puis fixer le couvercle.

- *After installing the liner, fix the flange in the part to be sealed by crossing the liner.*
- *Cut the liner and fix the cover*.



vue éclatée

Montage avec contre bride
pour structure Coque ou Panneau avec bride

Mounting with flange
for shell pool or panel pool

1

- A l'aide de la Bride arrière, tracer la zone d'ouverture puis découper la structure.
- *Using the back flange, mark the opening area and then cut the structure.*

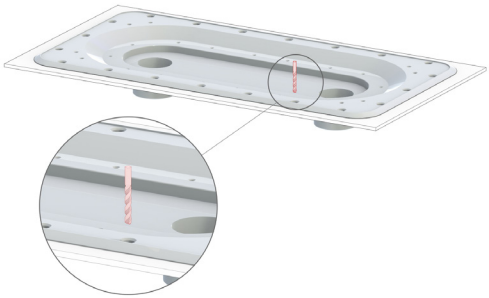
2

Optionnel / optional

- Pour obtenir une entrée supplémentaire, découper le second orifice à laide d'une scie cloche.
- *To obtain additional input, cut the second hole using a hole saw.*

3

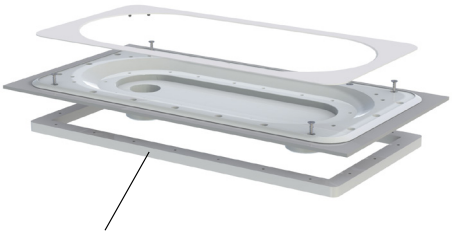
- Nettoyer la surface destinée à accueillir la pièce à fixer.
- Positionner la pièce à fixer.
- Percer les 20 trous de fixation à l'aide de la pièce.
- *Clean the surface intended to receive the part to be fixed.*
- *Position the part to be fixed.*
- *Drill the 20 fixing holes using the part.*



4

- Ajuster la position de la pièce à fixer et de la bride arrière en positionnant les premières vis en face des perçages prévus
- Appliquer l'enduit d'étanchéité entre les pièces et la coque
- Ajouter l'ensemble de la visserie
- Placer le cache vis sur la pièce à fixer

- *Adjust the position of the part to be fixed and the rear flange by positioning the first screws opposite the holes provided.*
- *Apply sealant between parts and the structure*
- *Add all the screws*
- *Place the screw cover on the part to be fixed*

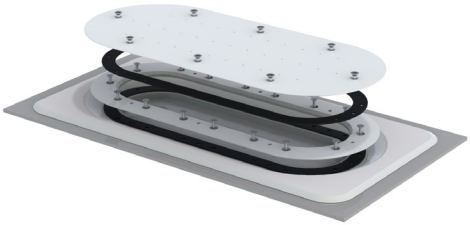


Bride arrière
Flange

5

- Fixer la bride dans la pièce à fixer puis assembler le couvercle

- *Fix the flange in the part to be fixed then assemble the cover.*



1. Zusammensetzung der Kits

EFFERVESCENCE

solo duo

ELEKTRONISCHE STEUEREINHEIT

x1 x1

PIEZO: GEBLÄSESTEUERUNG

x1 x1

ZU VERSIEGELNDES TEIL

x1 x2

GEBLÄSE + WIDERSTAND

x1 : 400W +180W x1 : 900W +180W

VENTILSET

B2

K2

x1 x1

BULLEO

solo duo

ELEKTRONISCHE STEUEREINHEIT

x1 x1

PIEZO: GEBLÄSESTEUERUNG

x2 x2

ZU VERSIEGELNDES TEIL

x1 x2

PUMPE MGD+

x1 : 24/28M 1500W | x1 : 35/40M 2500W

GEBLÄSE + WIDERSTAND

x1 : 400W +180W | x1 : 900W +180W

ORIENTIERBARE DÜSEN

x2 x4

ROTIERENDE DÜSEN

x2 x4

VENTILSET

x1 x1

ANSAUGGITTER

x1 x1

UNTERE ANSAUGUNG

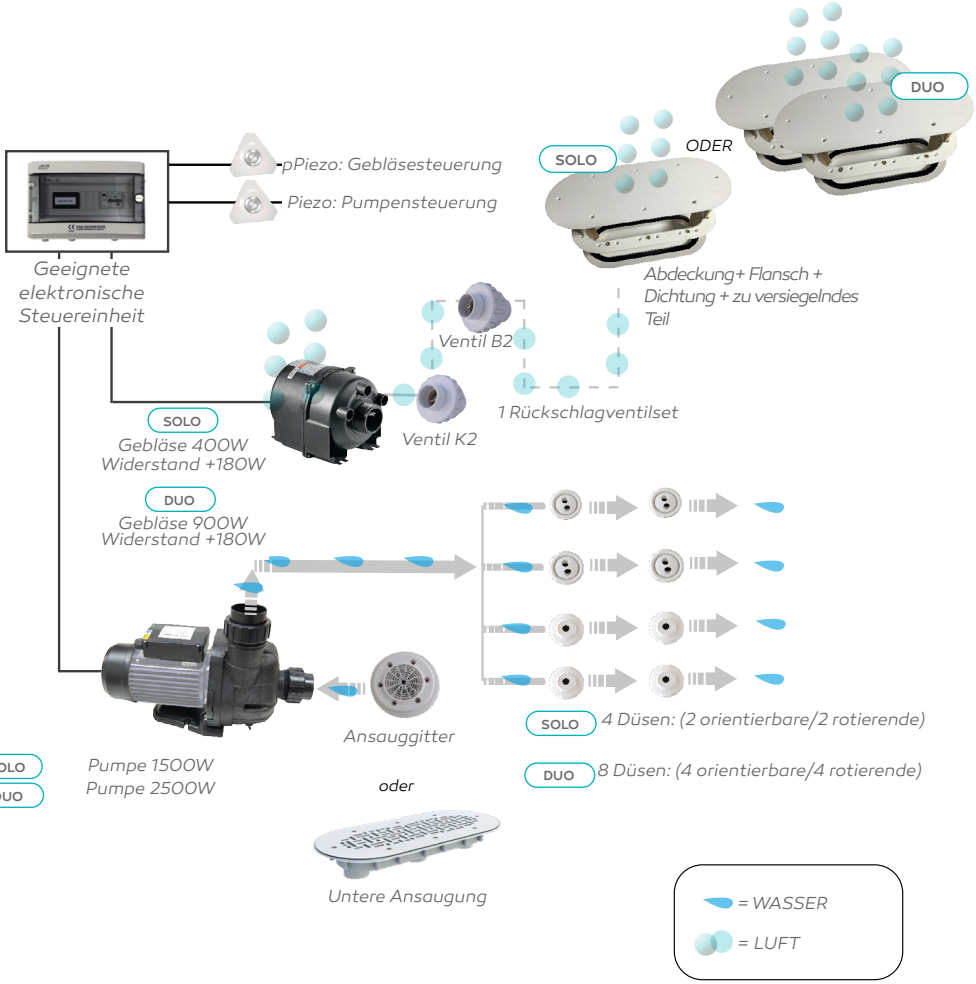
option

x1 x1

EFFERVESCENCE

Das Gebläse hat eine Zeitregelung von 20 Minuten
(automatische Abschaltung nach 20 Minuten)

BULLEO



Das Gebläse hat eine Zeitregelung von 20 Minuten (automatische Abschaltung nach 20 Minuten)

3. Empfehlungen für Wasserkreislauf

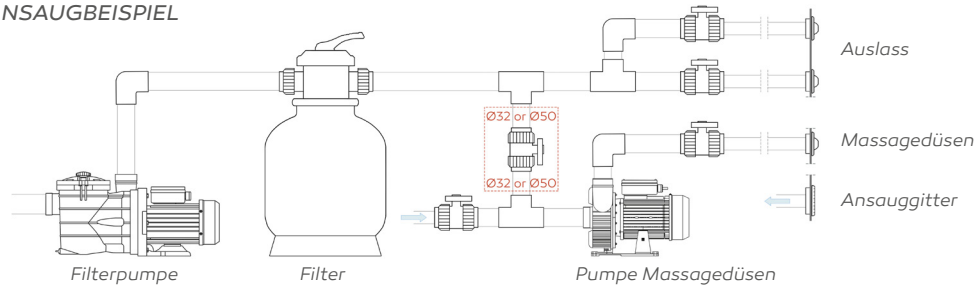
gültig nur für

BULLEO

- Positionieren Sie die Saugteile der Pumpe im unteren Bereich der seitlichen Wand des Schwimmbeckens (siehe mitgelieferte Installationsanleitung).
- Positionieren Sie die Düsen je nach Kundenwunsch. Achten Sie darauf, dass der Druck auf alle Düsen gut verteilt wird (Ringleitung oder gleichmäßige Verteilung).
- Die Pumpe MGD ist nicht selbstansaugend.
- Positionieren Sie sie idealerweise unter der Wasserlinie.
- Die Pumpe kann einfach befüllt werden, auch wenn sie sich bis zu 0,5 m über der Wasserlinie befindet (siehe Beispiel unten).
- Bereiten Sie in diesem Fall einen Befüllungsstopfen an der höchsten Stelle der Saugleitung vor.
- Was den Durchmesser der Schläuche anbelangt, befolgen Sie die unten angeführten Größen.

SCHLAUCHLÄNGE	*Ø WAHL*
bis zu 5 m	*Ø 63 mm*
5 bis 10 m	*Ø 75 oder 2x63 mm*
über 10 m	*Ø 90 oder 2x63 mm*

ANSAUGBEISPIEL



Inbetriebnahme

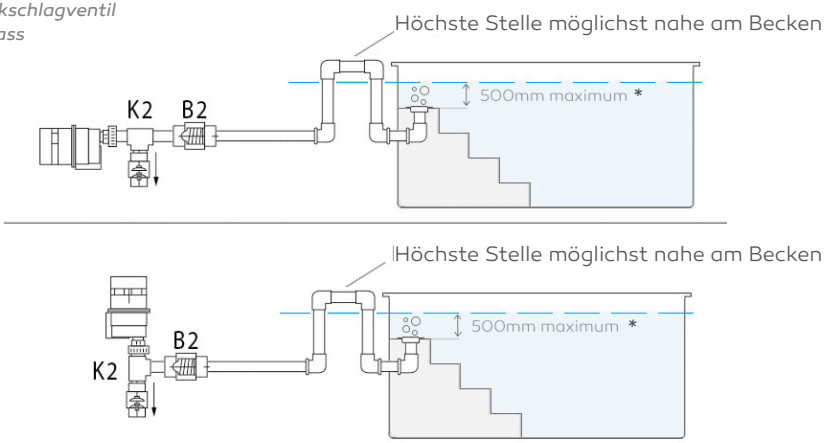
- Positionieren Sie ein T-Stück zwischen dem Filter und dem Auslass
- Positionieren Sie ein weiteres T-Stück zwischen dem Einlass der Sichtblende und der Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe.
- Verbinden Sie die beiden mit einem Zwischenventil (Ø 32 mm oder Ø 50 mm).

Ansaugen
- Schließen Sie das Ansaugventil der Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe.
- Schließen Sie eines der Auslassventile zu 3/4 und schießen Sie anschließend die anderen vollständig.
- Nehmen Sie die Filterpumpe in Betrieb, um die Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe zu befüllen.
- Nehmen Sie die Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe in Betrieb.
- Öffnen Sie das Ansaugventil der Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe und öffnen Sie anschließend langsam die Auslassventile.
- Wenn der Ansaugvorgang der Gegenstrom/Whirlpool-Pumpe abgeschlossen ist, setzen Sie das Zwischenventil außer Kraft (geschlossene Position), um eine Vermischung der Kreisläufe zu vermeiden.

EFFERVESCENCE

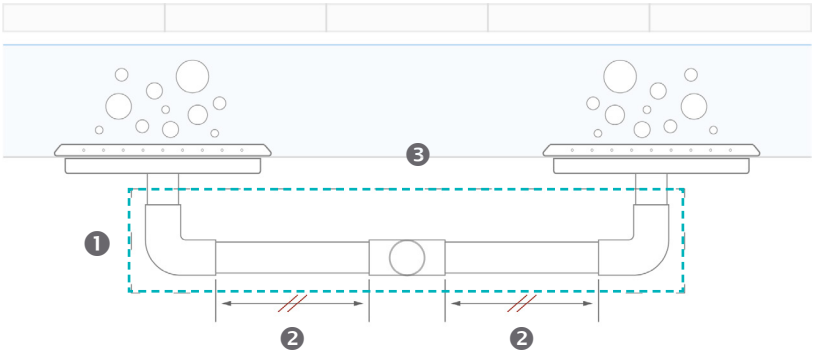
BULLEO

B2: Rückschlagventil
K2: Ablass



** Von ACIS empfohlener Wert. Erhöhen Sie bei mehr als 500 mm die Leistung des Gebläses oder verwenden Sie im Fall einer DUO-Installation ein Gebläse je Platte.*

FALL EINER DUO-INSTALLATION



❶ :Die Platten müssen demselben Netz angehören.
❷ :Sie müssen gleich weit entfernt sein.
❸ :Sie müssen auf gleicher Höhe sein.

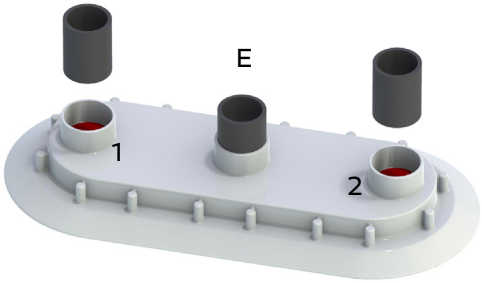
Betonstruktur

1

- Verbinden Sie das zu versiegelnde Teil mit den Ø 50-Klebeschläuchen (1 bis 3 Schläuche).

Achten Sie darauf, den Schlauch bzw. die Schläuche nicht mehr als 30 mm in das Teil einzuführen.

- Um zusätzliche Anschlüsse vorzunehmen, durchbohren Sie die Aufnahmen 1 und/oder 2 mithilfe einer Lochsäge (Ø 44 bis Ø 48).



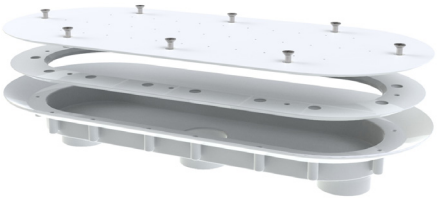
E = Haupteinlass
1 und 2 = Nebeneinlässe

2

- Positionieren Sie das zu versiegelnde Teil waagerecht

3

- Schrauben Sie den Flansch und die Abdeckung provisorisch auf das zu versiegelnde Teil.

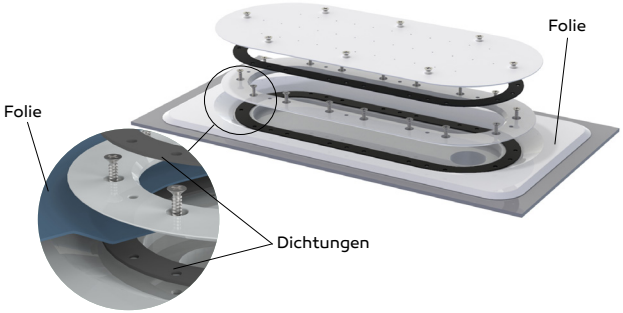


4

Kleben Sie den Aufkleber auf die Abdeckung, um die Einheit beim Betonieren vor Schmutz und Rückständen zu schützen.

5

- Ziehen Sie nach dem Betonieren den Aufkleber wieder ab und entfernen Sie den Flansch und die Abdeckung.



Explosionszeichnung

6

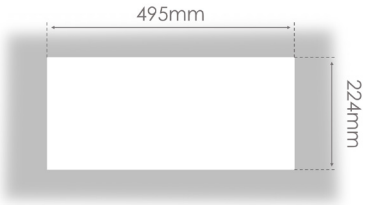
- Befestigen Sie nach dem Anbringen der Folie den Flansch im zu versiegelnden Teil, indem Sie die Folie durchdringen.
- Schneiden Sie die Folie aus und befestigen Sie den Deckel.

5. Montage der anschraubbaren Teile

Plattenstruktur • Holzstruktur

1

- Nehmen Sie in der Struktur einen Ausschnitt mit den nebenstehenden Abmessungen vor (so genau wie möglich).



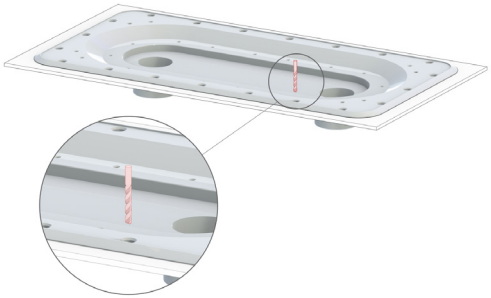
2

optional

- Um einen zusätzlichen Einlass zu erhalten, schneiden Sie die zweite Öffnung mithilfe einer Lochsäge aus.

3

- Reinigen Sie die Fläche, wo das anschraubbare Teil montiert werden soll.
- Positionieren Sie das anschraubbare Teil.
- Bohren Sie die 20 Befestigungslöcher, indem Sie das anschraubbare Teil zu Hilfe nehmen.
- Fügen Sie die Schrauben hinzu, die für die Art der Struktur geeignet sind.
- Positionieren Sie die Abdeckblende auf dem anschraubbaren Teil.

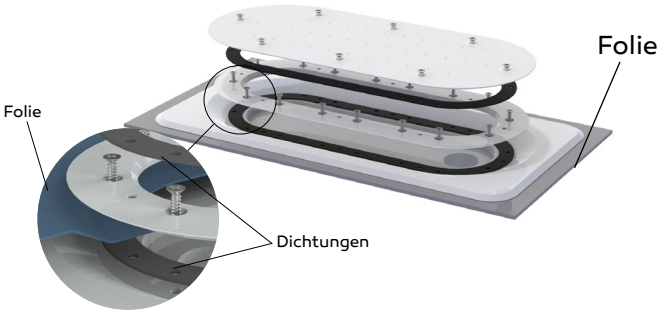


4

- Verbinden Sie das zu versiegelnde Teil mit einem Ø 50-Klebeschlauch (oder zwei Ø 50-Klebeschläuchen) (max. 30 mm einführen) oder mit einem (oder zwei) geklebten Ø 63-Anschlüssen.

5

- Befestigen Sie nach dem Anbringen der Folie den Flansch im zu versiegelnden Teil, indem Sie die Folie durchdringen.
- Schneiden Sie die Folie aus und befestigen Sie den Deckel.

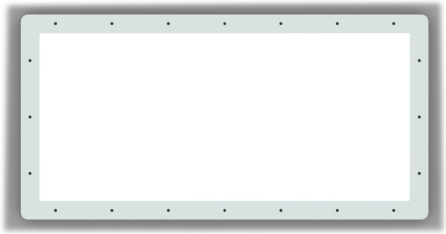


Explosionszeichnung

Montage mit Gegenflansch für Schalen- oder Plattenstruktur mit Flansch

1

- Markieren Sie mithilfe des Rückflansches den Öffnungsbereich und nehmen Sie den Ausschnitt in der Struktur vor.



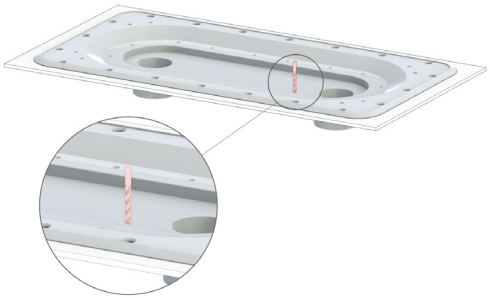
2

Optional

- Um einen zusätzlichen Einlass zu erhalten, schneiden Sie die zweite Öffnung mithilfe einer Lochsäge aus.

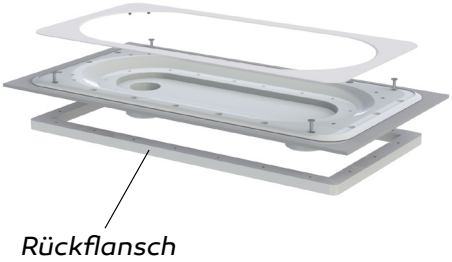
3

- Reinigen Sie die Fläche, wo das anschraubbare Teil montiert werden soll.
- Positionieren Sie das anschraubbare Teil.
- Bohren Sie die 20 Befestigungslöcher, indem Sie das anschraubbare Teil zu Hilfe nehmen.



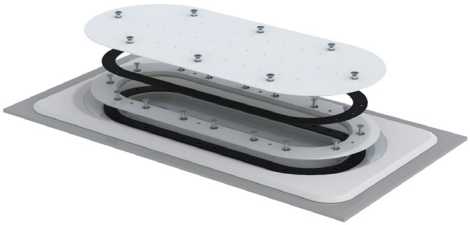
4

- Regeln Sie die Position des anschraubbaren Teils und des Rückflansches, indem Sie die ersten Schrauben gegenüber den vorgesehenen Bohrungen positionieren.
- Tragen Sie den Dichtstoff zwischen den Teilen und der Schale auf.
- Fügen Sie alle Schrauben hinzu.
- Positionieren Sie die Abdeckblende auf dem anschraubbaren Teil.



5

- Befestigen Sie den Flansch im anschraubbaren Teil und bringen Sie die Abdeckung an.



1. COMPOSICIÓN DE LOS KITS

EFFERVESCENCE

solo *dúo*

CAJETÍN ELÉCTRICO

x1 *x1*

PIEZOELÉCTRICO: CONTROL DEL BLOWER (SOPLADOR)

x1 *x1*

PIEZA PARA SELLAR

x1 *x2*

BLOWER + RESISTENCIA

x1 : 400W +180W *x1 : 900W +180W*

KIT DE VÁLVULAS

B2

K2

x1 *x1*

BULLEO

solo dúo

CAJETÍN ELÉCTRICO

x1 x1

PIEZOELÉCTRICO: CONTROL DEL BLOWER (SOPLADOR)

x2 x2

PIEZA PARA SELLAR

x1 x2

BOMBA MGD+

x1 : 24/28M 1500W x1 : 35/40M 2500W

BLOWER + RESISTENCIA

x1 : 400W +180W x1 : 900W +180W

BOQUILLAS ORIENTABLES

x2 x4

BOQUILLAS GIRATORIAS

x2 x4

KIT DE VÁLVULAS

B2 K2

x1 x1

REJILLA DE ASPIRACIÓN

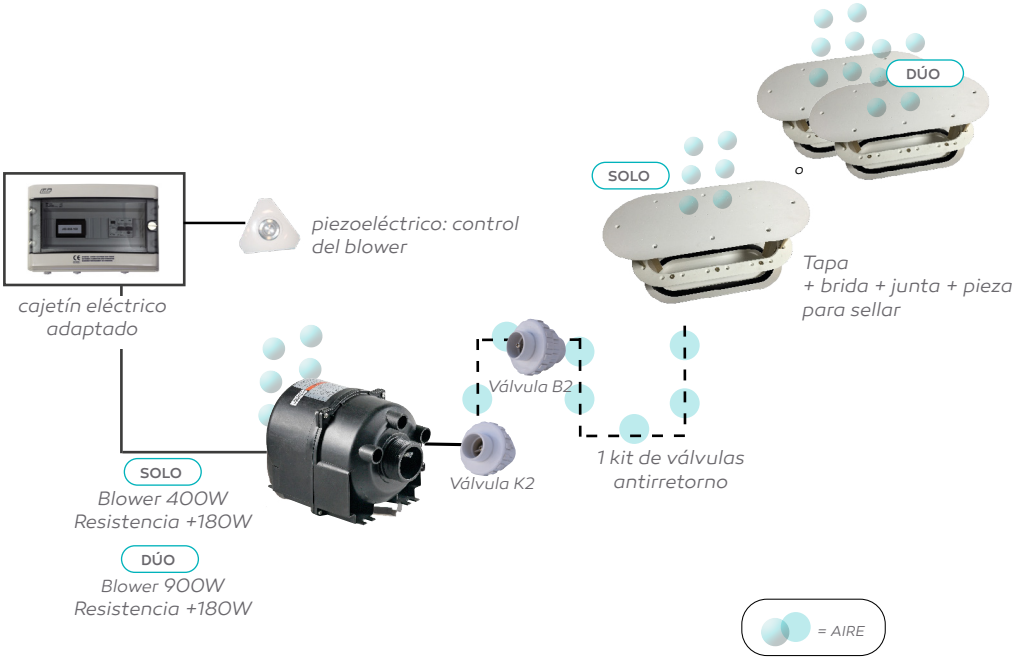
x1 x1

ASPIRACIÓN BAJA

Opción

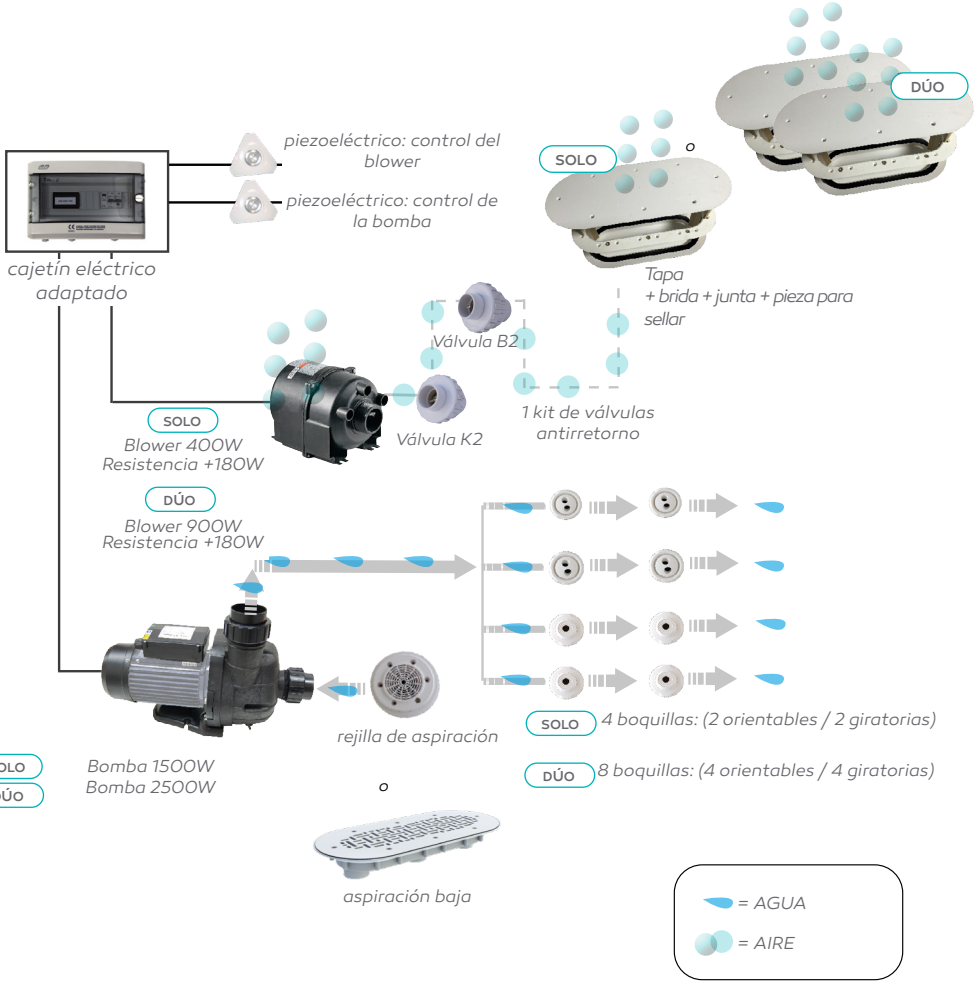
x1 x1

EFFERVESCENCE



El blower dispone de un temporizador para 20 minutos de funcionamiento (detención automática al cabo de 20 minutos).

BULLEO



El blower dispone de un temporizador para 20 minutos de funcionamiento (detención automática al cabo de 20 minutos).

3. Recomendaciones sobre el circuito de agua

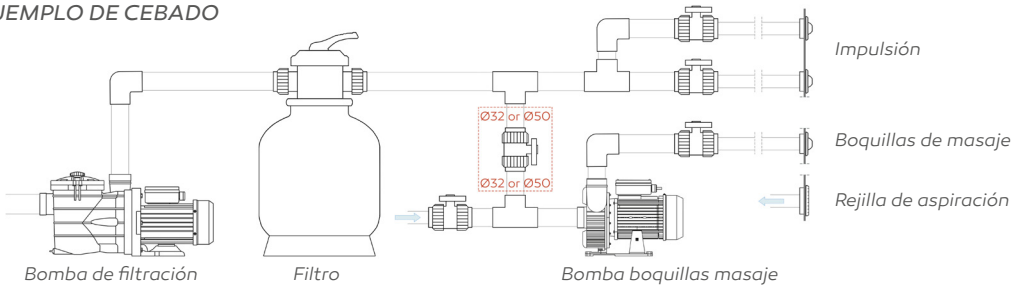
válido únicamente para

BULLEO

- Instale las aspiraciones de la bomba en la pared vertical del vaso de la piscina, en el fondo (consulte el manual de instalación suministrado).
- Coloque las boquillas conforme a los deseos del cliente. Asegúrese de distribuir bien la presión entre las boquillas (cierre del circuito o distribución uniforme).
- La bomba MGD no es autocebante.
- Lo idóneo es instalarla por debajo del nivel del agua.
- La bomba sigue siendo sencilla de cebar incluso hasta a 0,5 m por encima del nivel del agua (consulte el ejemplo inferior).
- En dicho caso, no olvide instalar un tapón de llenado en el punto más alto de la aspiración.
- Para la sección de los tubos, respete las siguientes indicaciones.

LONGITUD DEL TUBO	*Ø A ELEGIR*
hasta 5 m	*Ø 63 mm*
entre 5 y 10 m	*Ø 75 o 2 x 63 mm*
más de 10 m	*Ø 90 o 2 x 63 mm*

EJEMPLO DE CEBADO



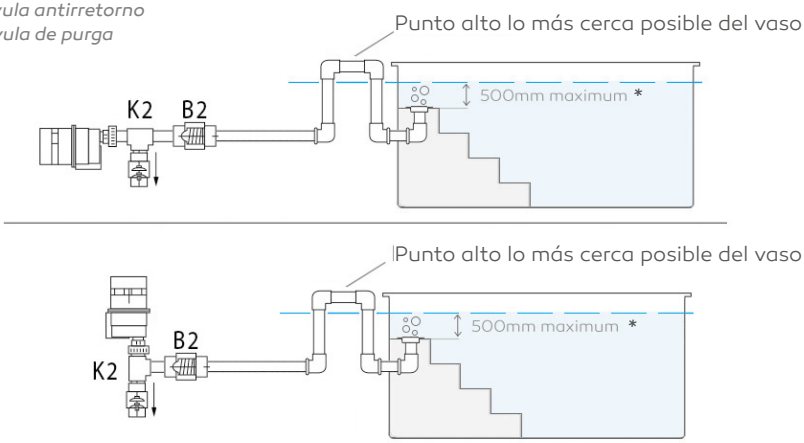
Instalación

- Coloque una T entre el filtro y la impulsión
- Haga lo mismo entre la aspiración del frontal y la bomba NCC (natación a contracorriente) / Wellness
- Conecte ambas cosas con una válvula intermedia (Ø 32 mm o Ø 50 mm)
- Cebado
- Cierre la válvula de aspiración de la NCC / Wellness
- Cierre una de las válvulas de impulsión 3/4, y luego cierre las demás por completo
- Ponga en funcionamiento la bomba de filtración para cebar la bomba NCC / Wellness
- Ponga en funcionamiento la bomba NCC / Wellness
- Abra la válvula de aspiración de la NCC / Wellness, y luego abra lentamente las válvulas de impulsión
- Cuando la bomba NCC / Wellness esté cebada, cierre por completo la válvula intermedia, para evitar que se mezclen los circuitos.

EFFERVESCENCE

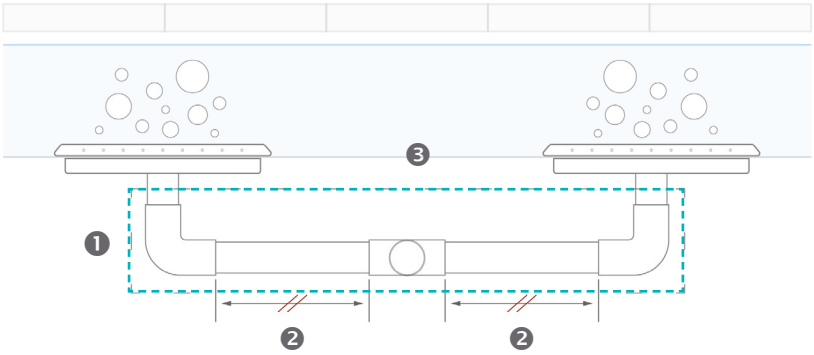
BULLEO

B2: válvula antirretorno
K2: válvula de purga



** Valor recomendado por ACIS. Más allá de 500 mm, aumente la potencia del blower o, en caso de un conjunto DÚO, ponga un blower a cada placa.*

CASO DE UNA INSTALACIÓN DÚO



❶ : Las placas deben pertenecer a la misma red
❷ : Deben estar a la misma distancia
❸ : Deben estar al mismo nivel

5. Instalación de la pieza para sellar

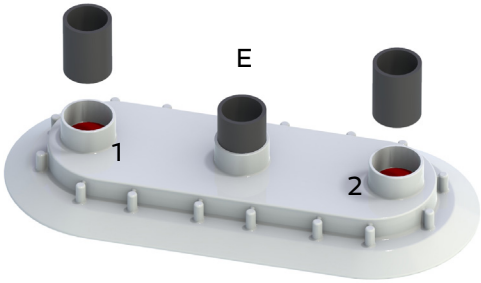
Estructura de hormigón

1

- Pegue los tubos de Ø 50 a la pieza para sellar (entre 1 y 3 tubos).

Tenga cuidado de no insertar más de 30 mm del tubo (o de los tubos) en la pieza.

- Para añadir más racores, taladre los alojamientos 1 y/o 2 con una broca de corona (Ø 44 a Ø 48).



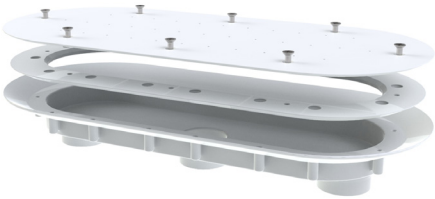
E = entrada principal
1 y 2 = entradas auxiliares

2

- Coloque en horizontal la pieza para sellar.

3

- Atornille temporalmente la brida y la tapa a la pieza para sellar.

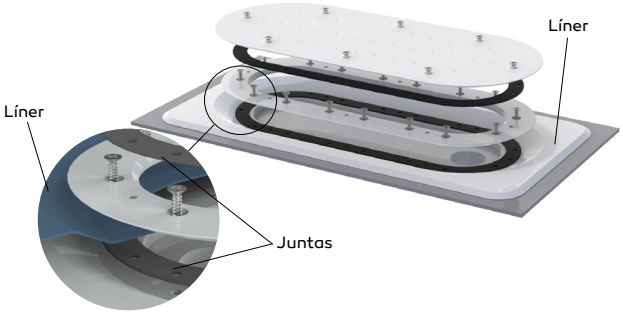


4

- Pegue por encima de la tapa el autoadhesivo suministrado, para protegerla de la suciedad durante el vertido del hormigón.

5

- Tras verter el hormigón, retire el autoadhesivo, y luego retire del conjunto la brida y la tapa.



Perspectiva del despiece

6

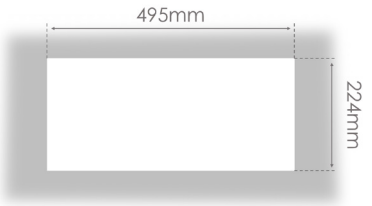
- Tras colocar el líner, fije la brida a la pieza para sellar, atravesando el líner.
- Recorte el líner, y luego fije la tapa.

6. Instalación de las piezas para fijar

Estructura panel • Estructura madera

1

- Recorte la estructura según las dimensiones indicadas aquí al lado (con la mayor precisión posible).



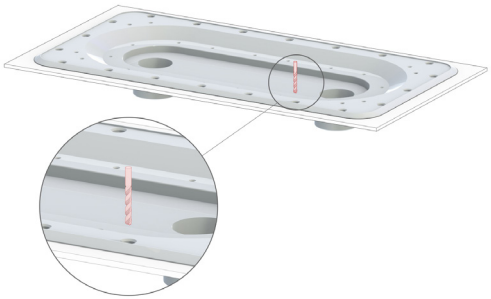
2

Opción

- Para obtener una entrada más, recorte el segundo orificio con una broca de corona.

3

- Limpie la superficie destinada a albergar la pieza para fijar.
- Presente la pieza para fijar.
- Marque la posición de los 20 orificios de fijación, utilizando la propia pieza como plantilla, y taládrelos.
- Añada la tornillería prevista, según la clase de estructura.
- Coloque los embellecedores de ocultación de los tornillos sobre la pieza para fijar.

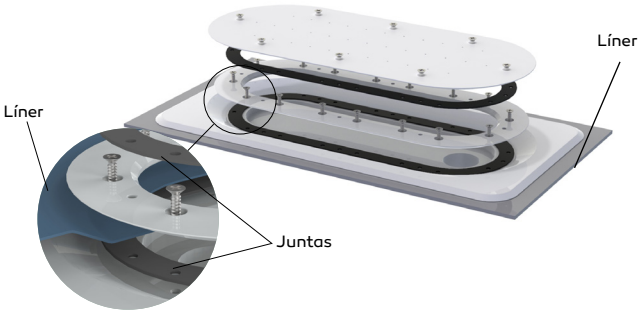


4

- Conecte la pieza para sellar con uno (o dos) tubos pegados de Ø 50 (introduciéndolos 30 mm como máximo) o uno (o dos) racores pegados de Ø 63.

5

- Tras colocar el líner, fije la brida a la pieza para sellar, atravesando el líner.
- Recorte el líner, y luego fije la tapa.



Perspectiva del despiece

Montaje con contrabrida para estructura Monocasco o Panel con brida

1

- Trace el perfil de la abertura con la brida trasera, y luego recorte la estructura.

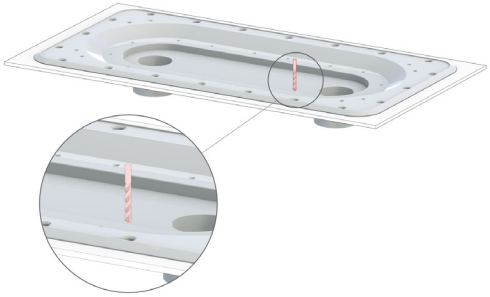
2

Opción

- Para obtener una entrada más, recorte el segundo orificio con una broca de corona.

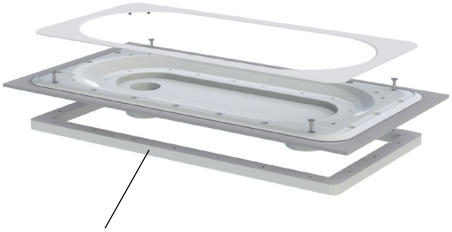
3

- Limpie la superficie destinada a albergar la pieza para fijar.
- Presente la pieza para fijar.
- Marque la posición de los 20 orificios de fijación, utilizando la propia pieza como plantilla, y taládrelos.



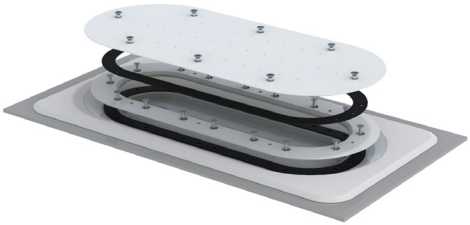
4

- Ajuste la posición de la pieza para fijar y de la brida trasera colocando los primeros tornillos frente a los taladros previstos
- Aplique el mortero de estanqueidad entre las piezas y el monocasco
- Añada toda la tornillería
- Coloque los embellecedores de ocultación de los tornillos sobre la pieza para fijar



5

- Fije la brida en la pieza para fijar, y luego monte la tapa



1. COMPOSIZIONE DEI KIT

EFFERVESCENCE

solo duo

QUADRO ELETTRICO

x1 x1

PIEZO: CONTROLLO BLOWER

x1 x1

COMPONENTE DA FISSARE A MURO

x1 x2

BLOWER + RESISTENZA

x1 : 400W +180W x1 : 900W +180W

KIT VALVOLE

B2 K2

x1 x1

BULLEO

solo duo

QUADRO ELETTRICO

x1 x1

PIEZO: CONTROLLO BLOWER

x2 x2

COMPONENTE DA FISSARE A MURO

x1 x2

POMPA MGD+

x1 : 24/28M 1500W

x1 : 35/40M 2500W

BLOWER + RESISTENZA

x1 : 400W +180W

x1 : 900W +180W

BOCCHETTE REGOLABILI

x2

x4

BOCCHETTE GIREVOLI

x2

x4

KIT VALVOLE

x1 x1

GRIGLIA D'ASPIRAZIONE

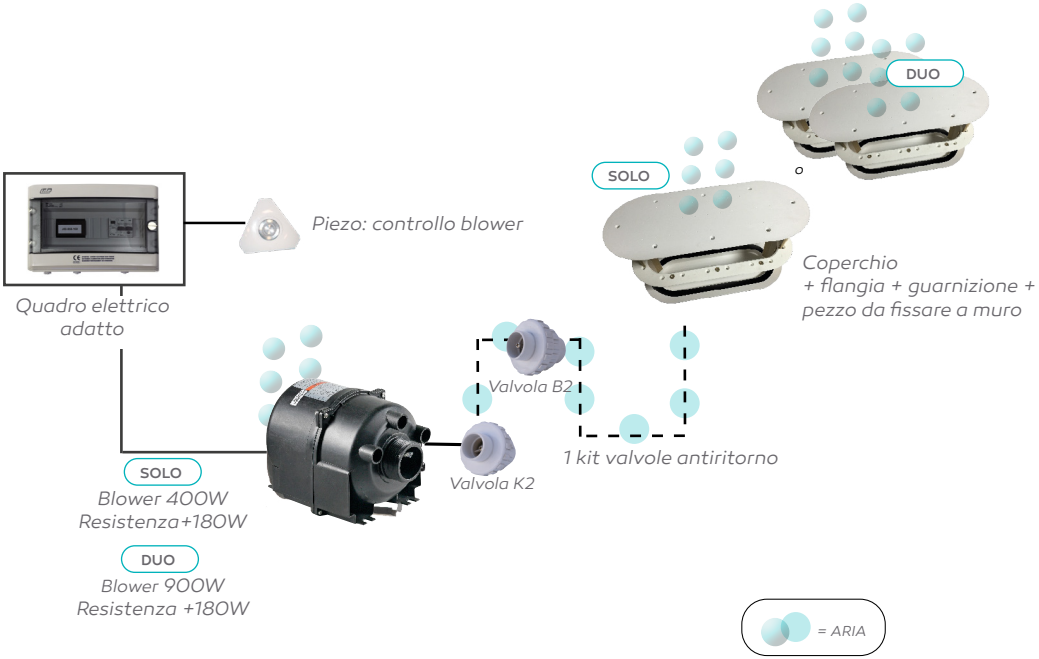
x1 x1

ASPIRAZIONE BASSA

Opzione

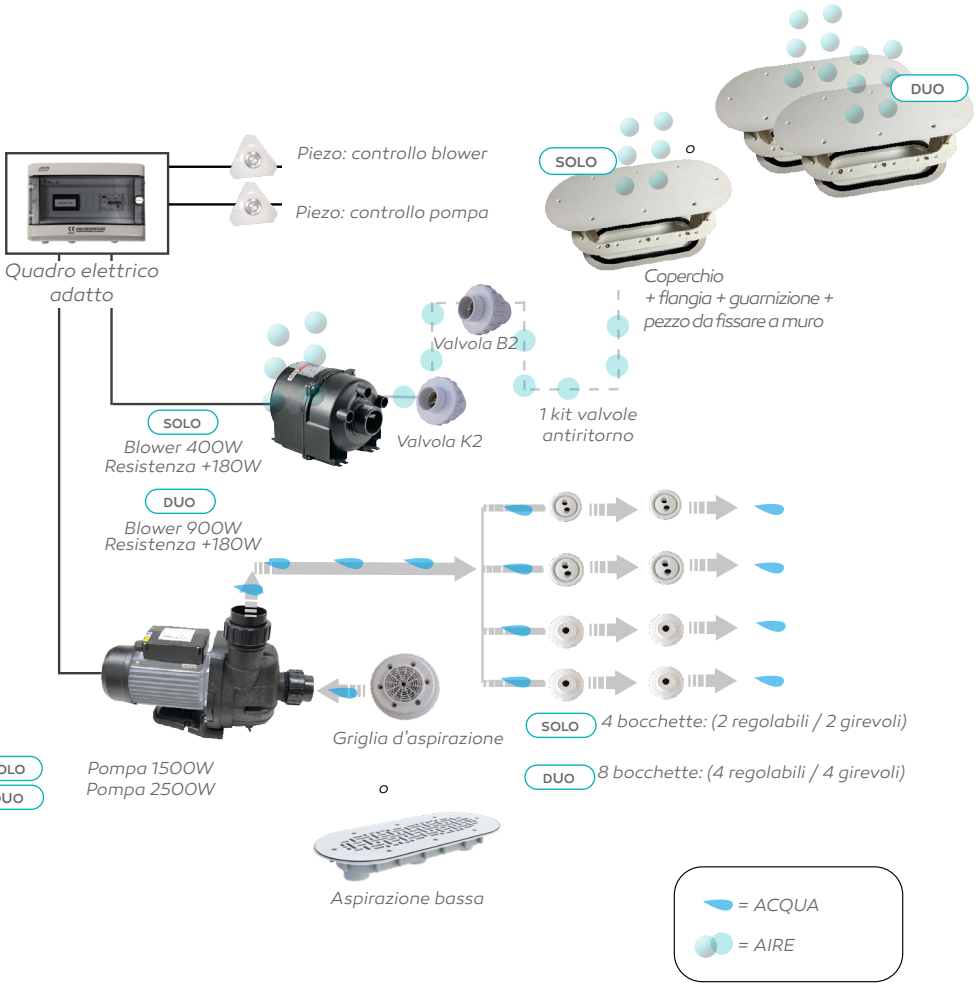
x1 x1

EFFERVESCENCE



Il blower è impostato a 20 min di funzionamento
(arresto automatico dopo 20 min).

BULLEO



Il blower è impostato a 20 min di funzionamento
(arresto automatico dopo 20 min).

3. Raccomandazioni circuito idraulico

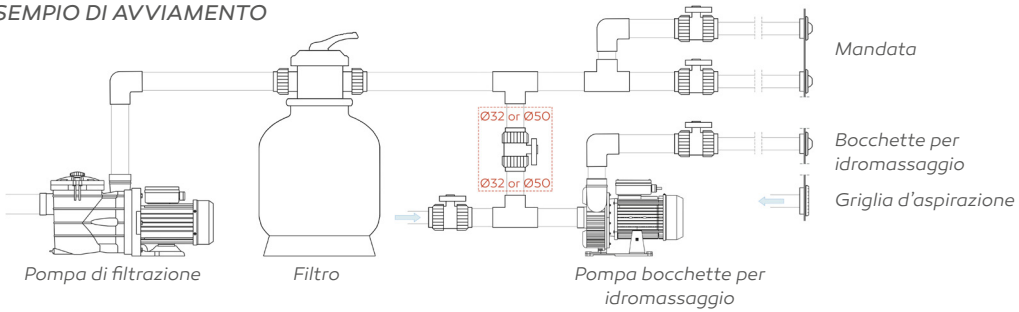
Valido solo per

BULLEO

- Posizionare i punti di aspirazione della pompa sulla parete verticale, verso il fondo della vasca (vedi istruzioni d'installazione fornite).
- Posizionare le bocchette a seconda delle preferenze del cliente. Assicurarsi di ripartire uniformemente la pressione su ogni bocchetta (chiusura circuito o ripartizione equa).
- La pompa MGD non è autoadescante.
- L'ideale è collocarla sotto il livello dell'acqua.
- Risulta abbastanza agevole avviare la pompa anche se questa si trova a 0,5 m al di sopra del livello dell'acqua (vedi esempio di seguito).
- In questo caso, prevedere un tappo di carico sul punto superiore dell'aspirazione.
- Per il taglio dei tubi, seguire le indicazioni di seguito.

LUNGHEZZA DEL TUBO	*Ø SCELTA*
fino a 5 m	*Ø 63 mm*
da 5 a 10 m	*Ø 75 o 2x63 mm*
Oltre i 10 m	*Ø 90 o 2x63 mm*

ESEMPIO DI AVVIAMENTO



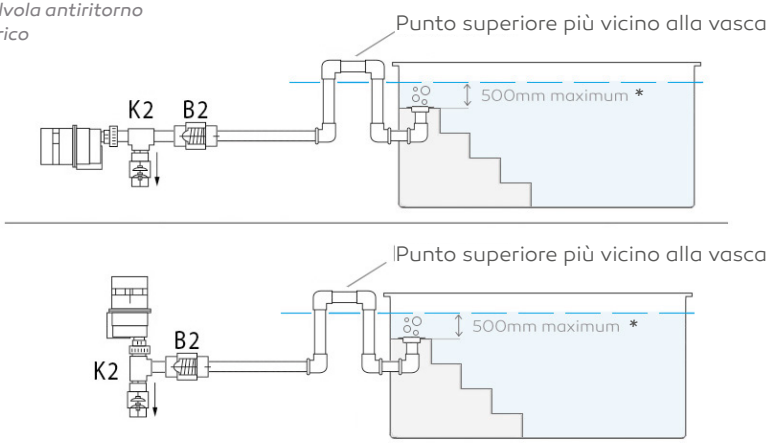
Montaggio

- Collocare una valvola a T tra il filtro e la mandata
- Fare la stessa cosa tra il punto d'aspirazione del pezzo esterno e la pompa NCC/Idromassaggio
- Collegare le due componenti mediante valvola intermedia (Ø32 mm o Ø50 mm)
- Avviamento
- Chiudere la valvola d'aspirazione della pompa NCC/Idromassaggio
- Chiudere una delle valvole di mandata di 3/4 e poi chiudere del tutto le altre
- Mettere in funzione la pompa di filtrazione per alimentare la pompa NCC/Idromassaggio
- Mettere in funzione la pompa NCC/Idromassaggio
- Aprire la valvola d'aspirazione della pompa NCC/Idromassaggio e poi aprire lentamente le valvole di mandata
- Una volta terminato l'avviamento della pompa NCC/Idromassaggio, bloccare la valvola intermedia (posizione di chiusura) per evitare che i circuiti entrino in contatto.

EFFERVESCENCE

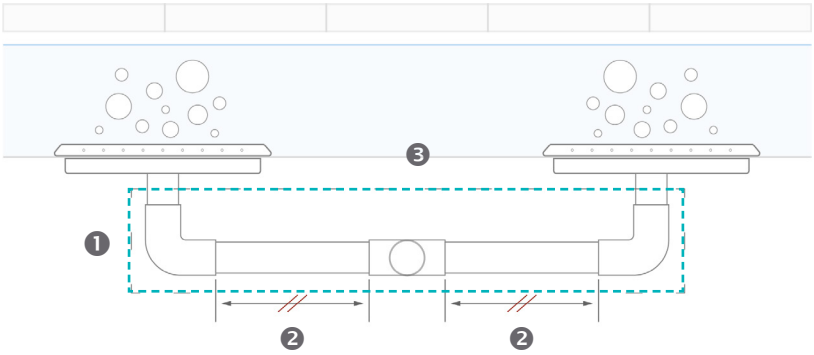
BULLEO

B2: vvalvola antiritorno
K2: scarico



** Valore suggerito da ACIS. Superati i 500 mm, alzare la pressione del blower o, in caso di pezzo doppio, collocare un blower per piastra.*

CASO D'INSTALLAZIONE DI PEZZO DOPPIO



❶ : Le piastre devono far parte della stessa rete
❷ : Devono avere la stessa distanza
❸ : Devono essere al medesimo livello

5. Montaggio componente da fissare a muro

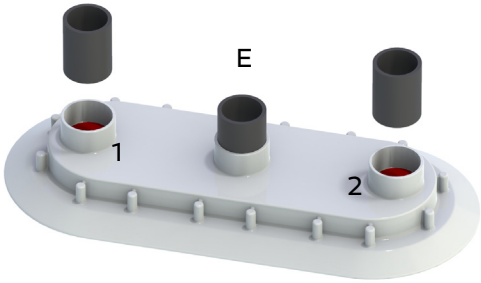
Struttura cemento

1

- Collegare la componente da fissare a muro con tubi incollati Ø50 (da 1 a 3 tubi).

Attenzione a non inserire il/i tubo/i oltre i 30 mm nella componente.

- Per aggiungere collegamenti supplementari, forare i punti 1 e/o 2, servendosi di una sega a tazza (Ø44 a Ø48).



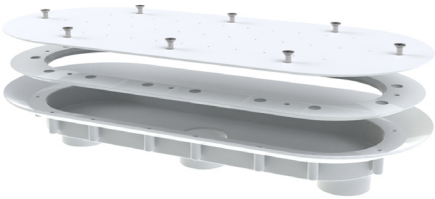
E = ingresso principale
1 e 2 = ingressi ausiliari

2

- Posizionare la componente da fissare a muro in posizione orizzontale.

3

- Avvitare provvisoriamente la flangia e il coperchio sulla componente da fissare a muro.



4

- Incollare l'autoadesivo sul coperchio per proteggere l'unità dallo sporco e dai detriti durante la colatura del cemento.

5

- Terminata la colatura del cemento, rimuovere l'autoadesivo e poi la flangia e il coperchio dall'unità.

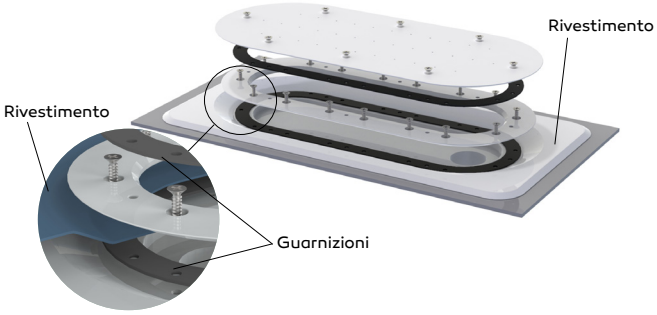


Immagine ingrandita

6

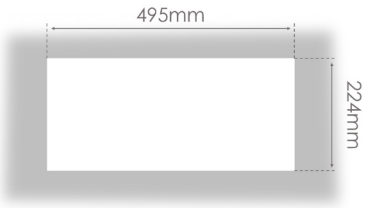
- Dopo il posizionamento del rivestimento, montare la flangia sulla componente da fissare a muro, interponendo il rivestimento.
- Tagliare il rivestimento, quindi fissare il coperchio

6. Installazione componenti da fissare a muro

Struttura pannello • Struttura legno

1

- Tagliare la struttura seguendo le dimensioni a lato (più fedelmente possibile).



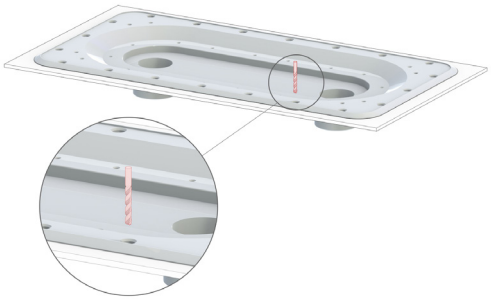
2

Facoltativo

- Per ricavare un ingresso aggiuntivo, tagliare il secondo foro servendosi di una sega a tazza.

3

- Pulire la superficie che dovrà ospitare la componente da fissare.
- Posizionare la componente da fissare.
- Forare i 20 buchi di fissaggio, aiutandosi con la componente stessa.
- Aggiungere le viti apposite, secondo il tipo di struttura.
- Collocare il nascondi vite sulla componente da fissare



4

- Collegare la componente da fissare a muro con uno (o due) tubi incollati Ø50 (incastro a massimo 30 mm) o uno (o due) raccordi incollati Ø63.

5

- Dopo il posizionamento del rivestimento, montare la flangia sulla componente da fissare a muro, interponendo il rivestimento.
- Tagliare il rivestimento, quindi fissare il coperchio.

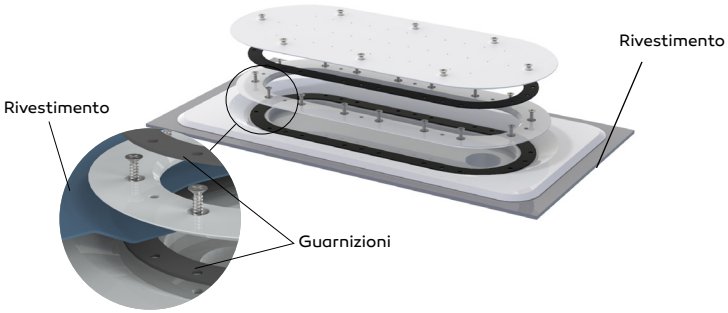


Immagine ingrandita

Montaggio con contro flangia per struttura scocca o pannello con flangia

1

- Mediante la flangia posteriore, tracciare il perimetro di apertura e poi tagliare la struttura.

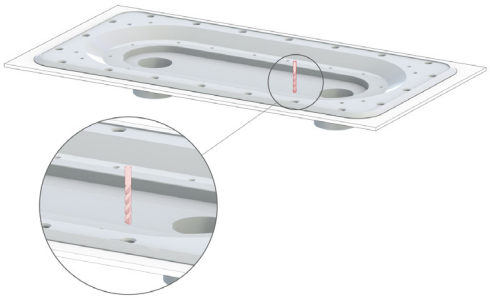
2

Facoltativo

- Per ricavare un ingresso aggiuntivo, tagliare il secondo foro servendosi di una sega a tazza

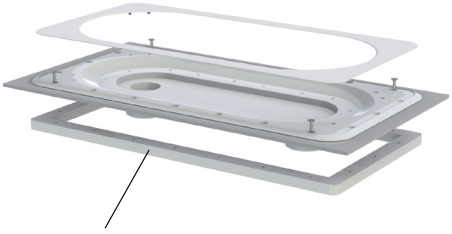
3

- Pulire la superficie che dovrà ospitare la componente da fissare.
- Posizionare la componente da fissare.
- Forare i 20 buchi di fissaggio, aiutandosi con la componente stessa.



4

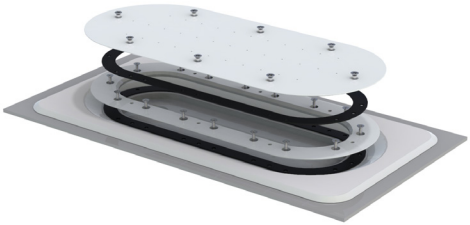
- Regolare la posizione della componente da fissare a muro e della flangia posteriore, collocando le prime viti di fronte ai fori previsti
- Applicare l'intonaco per tenuta stagna tra le componenti e la scocca
- Aggiungere tutte le viti
- Collocare il nascondi vite sulla componente da fissare



Flangia posteriore

5

- Montare la flangia sulla componente da fissare e poi montare il coperchio



1. SAMENSTELLING VAN DE SETS

EFFERVESCENCE

solo duo

ELEKTRICITEITSKOFFERTJE

x1 x1

PIEZO : BEDIENING BLOWER

x1 x1

AF TE DICHTEN ONDERDEEL

x1 x2

BLOWER + WEERSTAND

x1 : 400W +180W x1 : 900W +180W

KLEPPENSET

B2 K2

x1 x1

BULLEO

solo duo

ELEKTRICITEITSKOFFERTJE

x1 x1

PIEZO : BEDIENING BLOWER

x2 x2

AF TE DICHTEN ONDERDEEL

x1 x2

POMP MGD+

x1 : 24/28M 1500W

x1 : 35/40M 2500W

BLOWER + WEERSTAND

x1 : 400W +180W

x1 : 900W +180W

RICHTBARE SPROEIERS

x2

x4

ROTERENDE SPROEIERS

x2

x4

KLEPPENSET

x1 x1

AANZUIGROOSTER

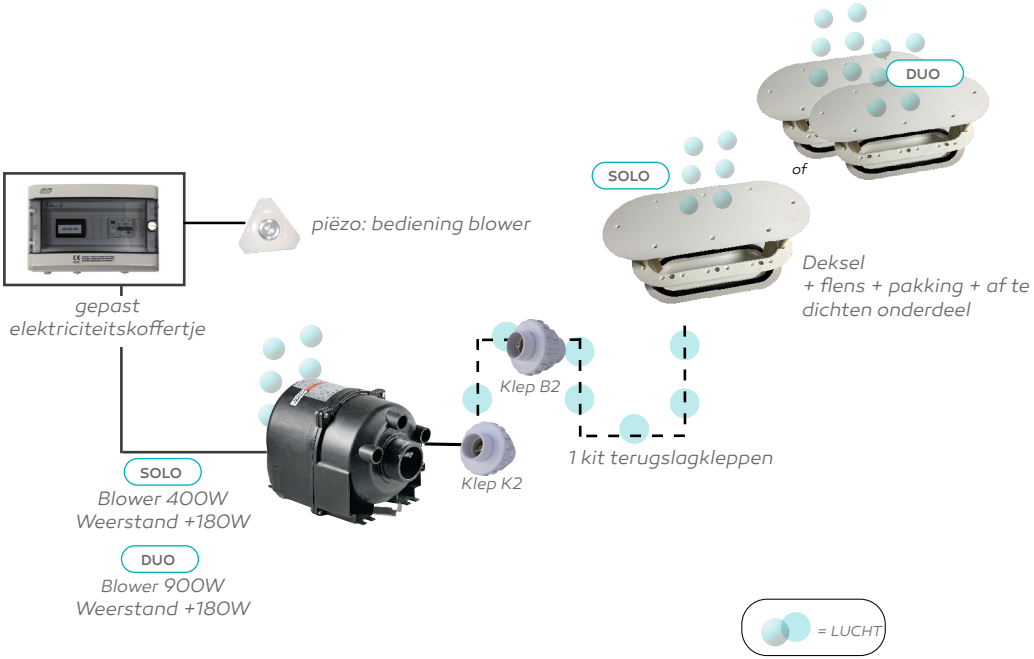
x1 x1

LAGE AANZUIGING

Optie

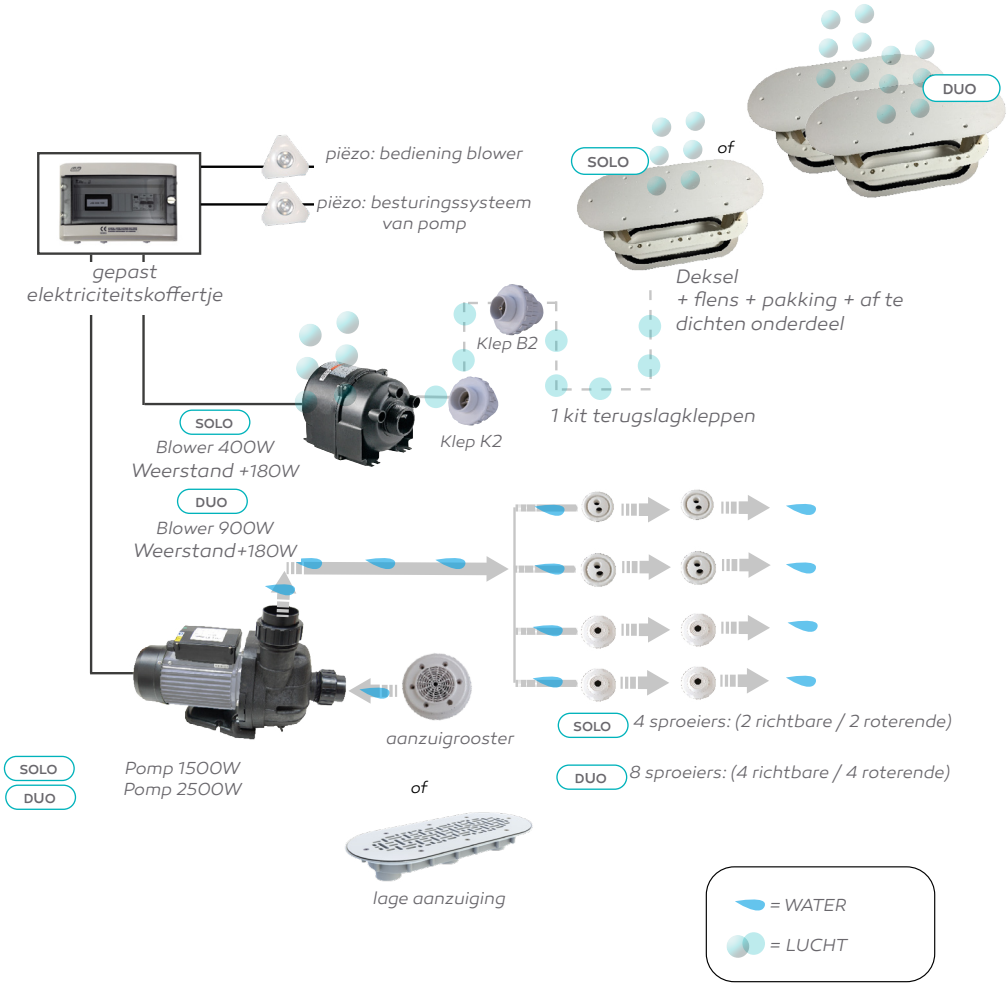
x1 x1

EFFERVESCENCE



De blower is ingesteld op een werking gedurende 20 min
(stopt automatisch na 20 min.)

BULLEO



De blower is ingesteld op een werking gedurende 20 min
(stopt automatisch na 20 min.)

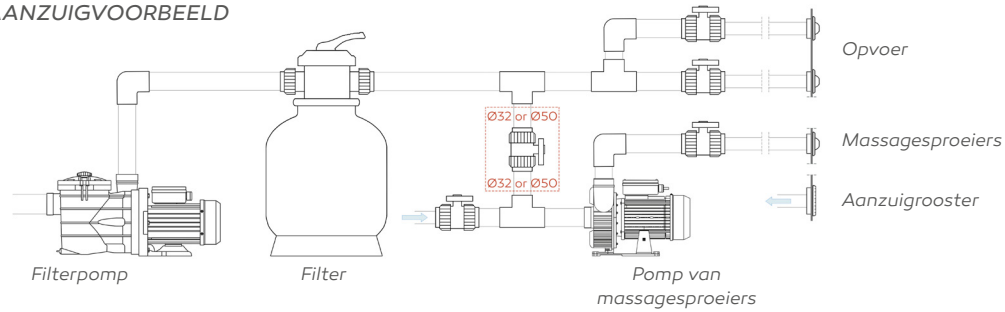
geldt enkel voor

BULLEO

- Plaats de aanzuigingen van de pomp op de verticale wand onderaan het bad (zie de meegeleverde montagehandleiding).
- Positioneer de sproeiers zoals de klant het wil. Zorg voor een correcte verdeling van de druk over alle sproeiers (lusverbinding van het circuit of billijke verdeling).
- De pomp MGD is geen zelfaanzuigende pomp.
- De pomp wordt bij voorkeur onder het waterpeil geïnstalleerd.
- De pomp kan makkelijk worden aangezogen tot zelfs 0,5 m boven het waterpeil (zie het voorbeeld hierna).
- In dit geval moet op het hoogste aanzuigpunt een vulstop worden voorzien.
- Voor de diameter van de slangen dienen de onderstaande aanwijzingen te worden gevolgd.

LENGTE VAN DE SLANG	*KEUZE Ø*
tot 5 m	*Ø 63 mm*
van 5 tot 10 m	*Ø 75 of 2x63 mm*
meer dan 10 m	*Ø 90 of 2x63 mm*

AANZUIGVOORBEELD



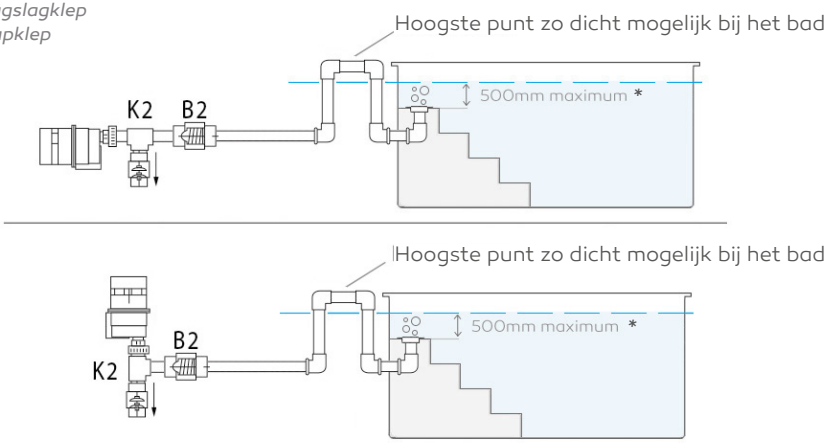
Installatie

- Monteer een T-stuk tussen de filter en de opvoerleiding
- Doe hetzelfde tussen de aanzuiging aan de voorzijde en de pomp NCC (tegen de stroom in zwemmen)/Balneo
- Koppel de twee aan elkaar met een tussenafsluiter (Ø32mm of Ø50mm)
- Aanzuiging
- Sluit de aanzuigklep van de NCC/Balneo
- Sluit een van de opvoerkleppen voor 3/4 en sluit de overige volledig
- Stel de filterpomp in werking om de NCC/Balneo-pomp te verzadigen
- Stel de NCC/Balneo-pomp in werking
- Open de aanzuigklep van de NCC/Balneo en open vervolgens langzaam de opvoerkleppen
- Meteen na de aanzuiging van de NCC/Balneo-pomp moet de tussenklep worden gesloten om te voorkomen dat de circuits worden gemengd.

EFFERVESCENCE

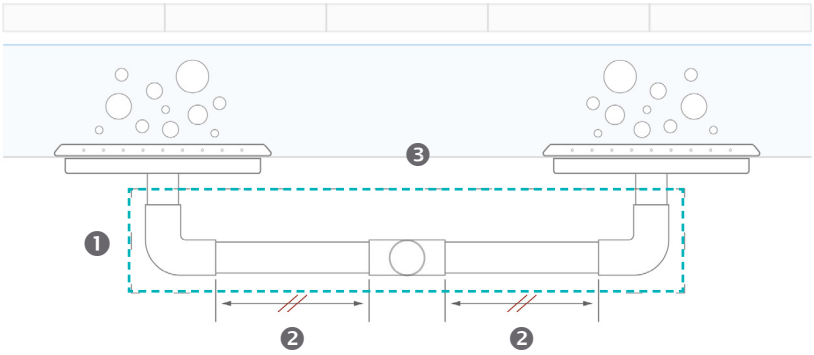
BULLEO

B2: terugslagklep
K2: aftapklep



** Door ACIS aanbevolen waarde. Indien meer dan 500 mm moet het vermogen van de blower worden verhoogd of, in geval van een DUO-ensemble, moet een blower per plaat worden voorzien.*

VOORBEELD VAN EEN DUO-INSTALLATIE



❶ : De platen moeten deel uitmaken van hetzelfde netwerk
❷ : Zij moeten op eenzelfde afstand worden geplaatst
❸ : Zij moeten op hetzelfde niveau worden gemonteerd

5. Installatie van af te dichten onderdeel

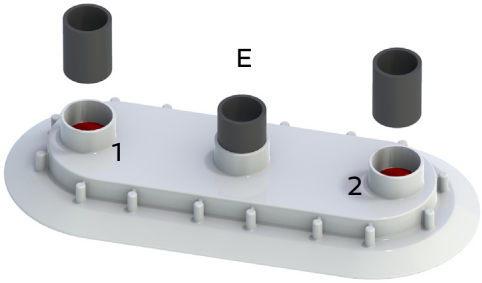
Betonstructuur

1

- Het af te dichten onderdeel aansluiten op de gelijmde slangen Ø50 (1 tot 3 slangen).

Let op: de slang(en) mag/mogen niet verder dan 30 mm in het onderdeel worden aangebracht.

- Voor extra aansluitingen moeten met een rondgatzaag (Ø44 à Ø48) de gaten 1 en/of 2 worden geboord.

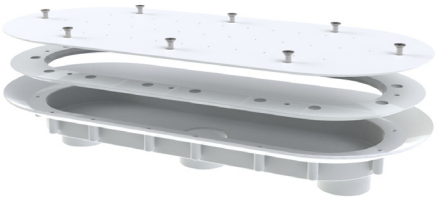


E = hoofdingang
1 e 2 = hulpingangen

2

- Plaats het af te dichten onderdeel horizontaal.

3



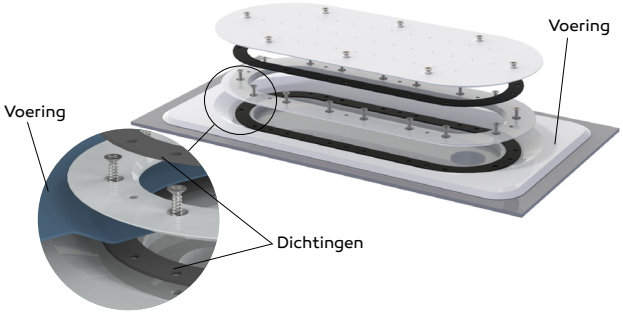
- Schroef de beugel en het deksel voorlopig op het af te dichten onderdeel.
- Handleiding effervescence & bulleo

4

- Kleef de zelfklever op het deksel om het geheel tegen vervuiling en resten van het gieten van het beton te beschermen.

5

- Nadat het beton is gegoten mag de zelfklever en daarna de beugel en het deksel van het geheel worden verwijderd.



Opengewerkte tekening

6

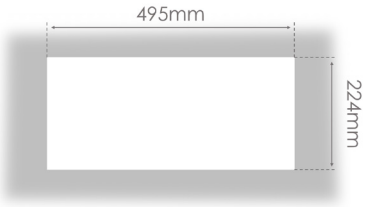
- Nadat de voering is aangebracht dient de flens met doorboring van de voering in het af te dichten onderdeel te worden bevestigd.
- Snijd de voering uit en bevestig vervolgens het deksel.

6. Installatie van de te bevestigen onderdelen

Paneelstructuur • Houtstructuur

1

- Snijd de structuur uit en volg daarbij de afmetingen hiernaast (zo nauwkeurig mogelijk).



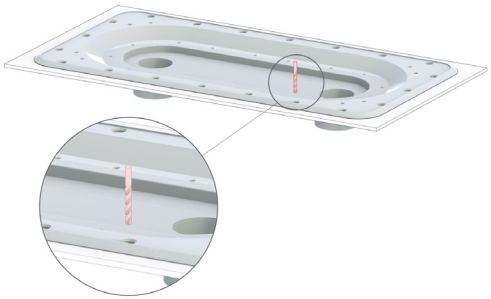
2

Optioneel

- Voor een extra ingang dient de tweede opening met een rondgatzaag te worden uitgezaagd.

3

- Maak het oppervlak schoon waar het te bevestigen onderdeel moet worden gemonteerd.
- Positioneer het te bevestigen onderdeel.
- Boor de 20 bevestigingsgaten.
- Breng het naargelang het structuurtype voorziene schroefwerk aan.
- Monteer de schroefafdekking op het te bevestigen onderdeel.

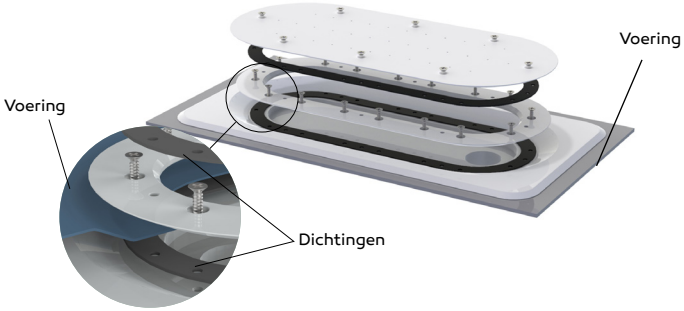


4

- Verbind het af te dichten onderdeel met een (of twee) gelijmde slangen Ø50 (maximaal 30 mm ingevoegd) of een (of twee) gelijmde koppelingen Ø63.

5

- Nadat de voering is aangebracht dient de beugel met doorboring van de voering in het af te dichten onderdeel te worden bevestigd.
- Snijd de voering uit en bevestig vervolgens het deksel.



Opengewerkte tekening

Montage met contraflens voor schaal- of paneelstructuur met flens

1

- Markeer met de achterste flens de zone voor de zone en snijd vervolgens de structuur uit.

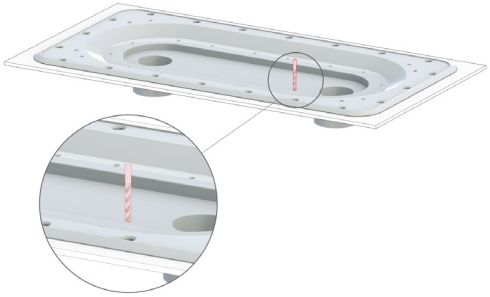
2

Optioneel

- Voor een extra ingang dient de tweede opening met een rondgatzaag te worden uitgezaagd.

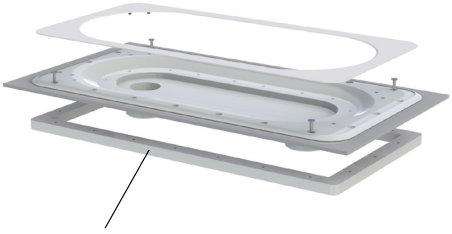
3

- Maak het oppervlak schoon waar het te bevestigen onderdeel moet worden gemonteerd.
- Positioneer het te bevestigen onderdeel.
- Boor de 20 bevestigingsgaten.



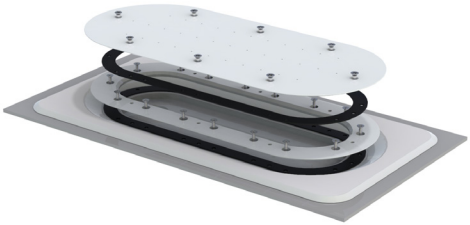
4

- De positie van het te bevestigen onderdeel en van de achterste flens aanpassen door de eerste schroeven tegenover de voorziene boorgaten te positioneren
- Breng dichtingsmiddel aan tussen de onderdelen en de schaal
- Alle schroeven monteren
- Monteer de schroefafdekking op het te bevestigen onderdeel



5

- Bevestig de flens in het te bevestigen onderdeel en monteer het deksel



1. COMPOSIÇÃO DOS KITS

EFFERVESCENCE

solo *duo*

QUADRO ELÉTRICO

x1 *x1*

PIEZO:
COMANDO DO SOPRADOR

x1 *x1*

PEÇA A SELAR

x1 *x2*

SOPRADOR + RESISTÊNCIA

x1 : 400W +180W *x1 : 900W +180W*

KIT DE VÁLVULAS

B2

K2

x1 *x1*

BULLEO

solo duo

QUADRO ELÉTRICO

x1 x1

PIEZO: COMANDO DO SOPRADOR

x2 x2

PEÇA A SELAR

x1 x2

BOMBA MGD+

x1 : 24/28M 1500W | x1 : 35/40M 2500W

SOPRADOR + RESISTÊNCIA

x1 : 400W +180W | x1 : 900W +180W

BOCAIS ORIENTÁVEIS

x2 x4

BOCAIS ROTATIVOS

x2 x4

KIT DE VÁLVULAS

B2 K2

x1 x1

GRELHA DE ASPIRAÇÃO

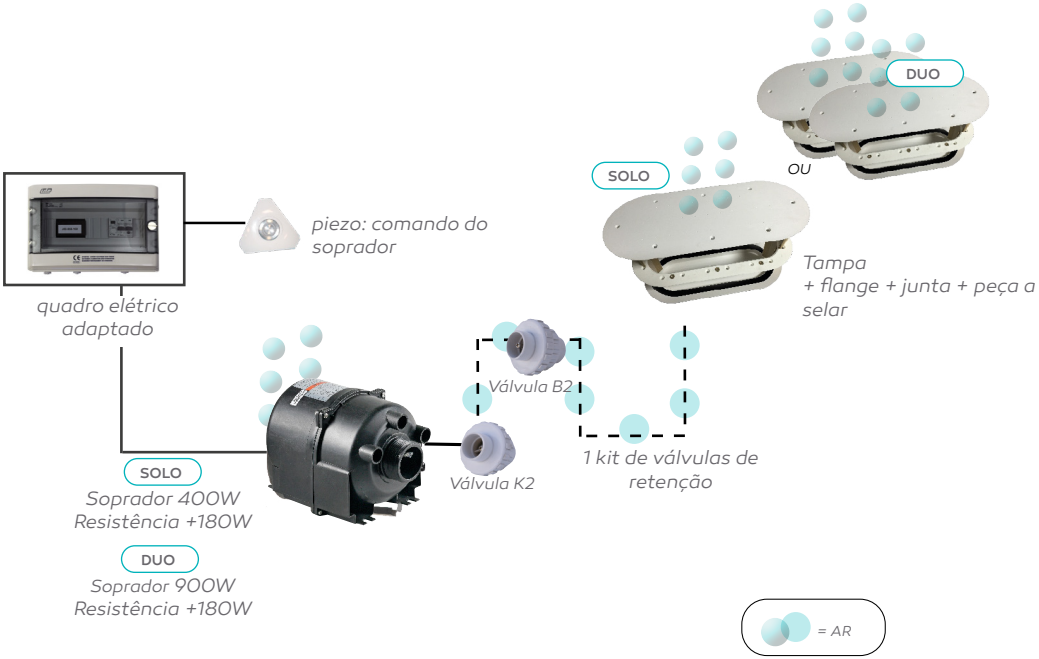
x1 x1

ASPIRAÇÃO BAIXA

Opção

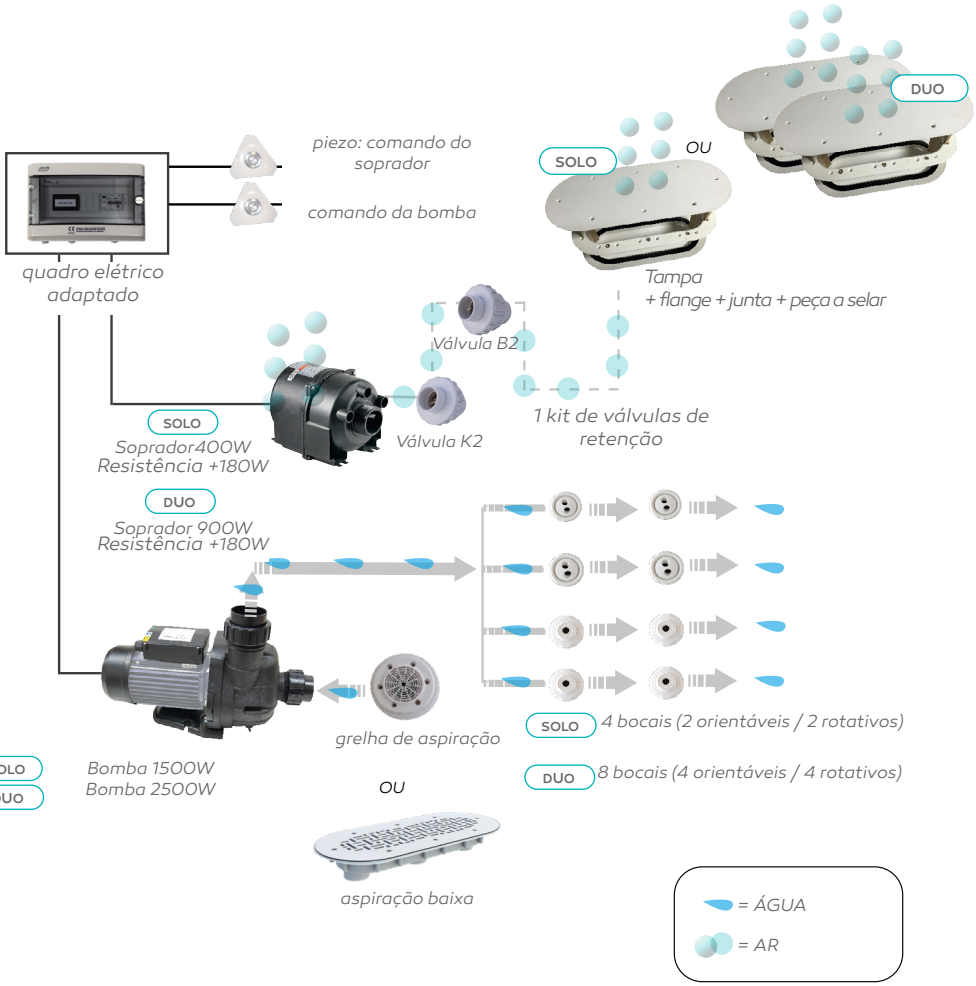
x1 x1

EFFERVESCENCE



O soprador tem uma temporização para 20 minutos de operação (desligamento automático após 20 minutos).

BULLEO



O soprador tem uma temporização para 20 minutos de operação (desligamento automático após 20 minutos).

3. Recomendações para o circuito de água

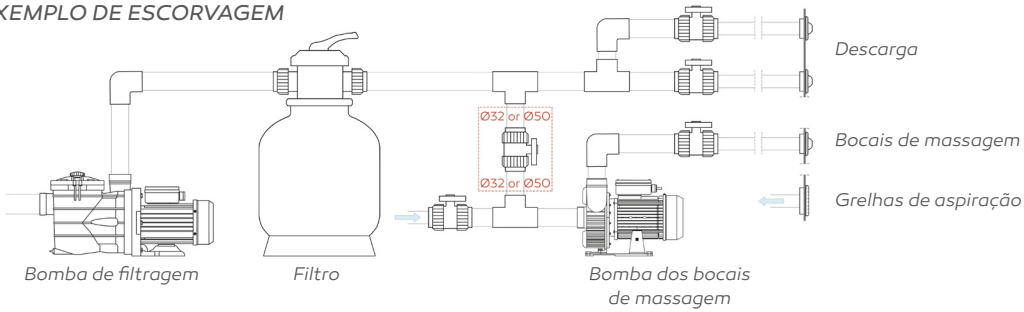
válidas apenas para

BULLEO

- Coloque as aspirações da bomba na parede vertical na parte inferior da piscina (ver as instruções de instalação fornecidas).
- Posicione os bocais de acordo com a escolha do cliente. Tenha o cuidado de ter uma boa distribuição da pressão em cada bocal (circuito em anel ou distribuição uniforme).
- A bomba MGD não é auto-escorvante.
- O ideal é que seja instalada abaixo do nível da água.
- A bomba continua a ser relativamente fácil de escorvar mesmo até 0,5 m acima do nível da água (ver exemplo abaixo).
- Nesse caso, preveja um bujão de enchimento no ponto mais elevado da aspiração.
- Para a secção dos tubos, siga as indicações abaixo.
-

COMPRIMENTO DO TUBO	*ESCOLHA DO Ø*
até 5 m	*Ø 63 mm*
de 5 a 10 m	*Ø 75 ou 2x63 mm*
mais de 10 m	*Ø 90 ou 2x63 mm*

EXEMPLO DE ESCORVAGEM



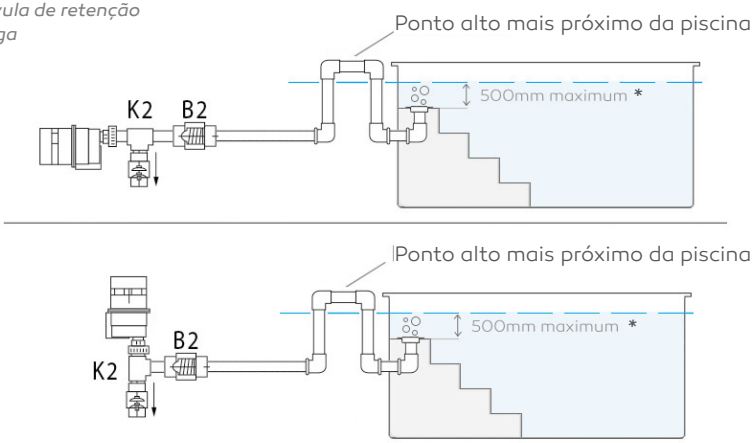
Installatie

- Coloque um T entre o filtro e a descarga.
- Faça o mesmo entre a aspiração da fachada e a bomba NCC (natação em contracorrente)/Balneo.
- Ligue os dois com uma válvula intermédia (Ø32mm ou Ø50mm)
- Escorvagem
- Feche a válvula de aspiração NCC/Balneo
- Feche uma das válvulas de descarga a 3/4 e feche as outras completamente
- Coloque a bomba de filtração em funcionamento para alimentar a bomba NCC/Balneo
- Coloque a bomba NCC/Balneo em funcionamento
- Abra a válvula de aspiração NCC/Balneo e abra lentamente as válvulas de descarga
- Depois de escorvar a bomba NCC/Balneo, feche a válvula (posição fechada) para evitar a mistura dos circuitos

EFFERVESCENCE

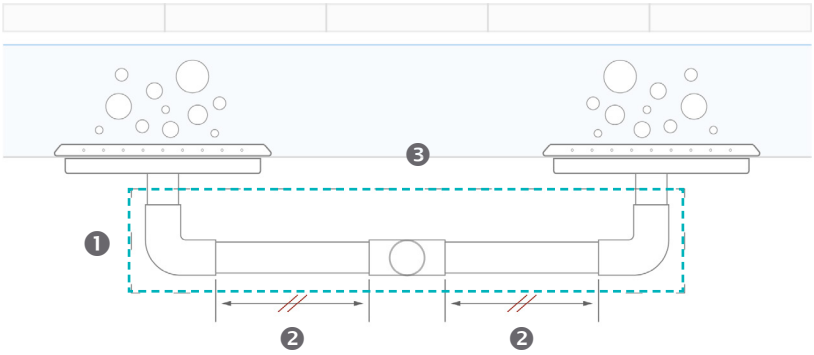
BULLEO

B2: válvula de retenção
K2: purga



** Valor recomendado pela ACIS. Para uma distância superior a 500mm, aumentar a potência do ventilador ou, no caso de um conjunto DUO, instalar um ventilador por placa.*

CASO DE UMA INSTALAÇÃO DUO



❶ : As placas devem pertencer à mesma rede
❷ : Devem estar à mesma distância
❸ : Devem estar ao mesmo nível

5. Instalação da peça a selar

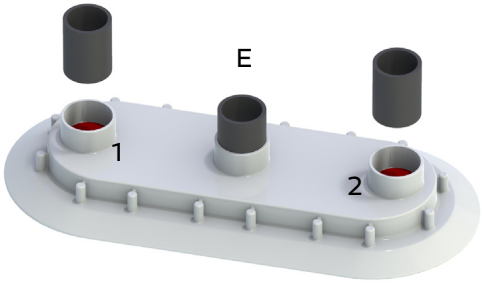
Estrutura em betão

1

- Ligue a peça a selar com tubos de Ø50 colados (1 a 3 tubos).

Tenha cuidado para não enviar o(s) tubo(s) mais de 30mm na peça.

- Para adicionar mais acessórios, faça furos nos encaixes 1 e/ou 2 com uma broca craneana (Ø44 a Ø48).



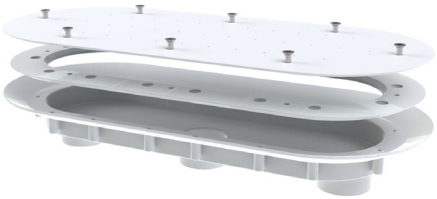
E = entrada principal
1 e 2 = entradas auxiliares

2

- Posicione a peça a selar horizontalmente.

3

- Enrosque temporariamente a flange e a tampa na peça a selar.
- Instruções para effervescence & bulleo

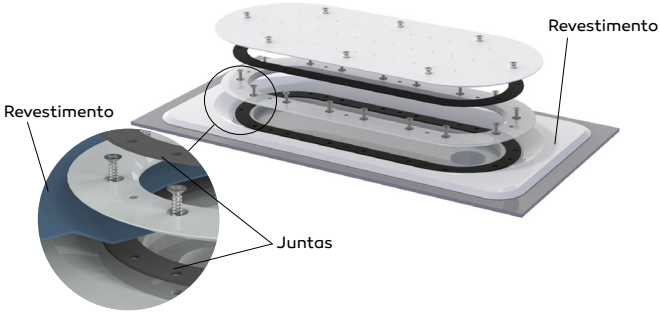


4

- Cole o autocolante na tampa para proteger o conjunto contra sujidades e detritos ao fazer a betonagem.

5

- Depois de fazer a betonagem, retire o autocolante e, em seguida, retire a flange e a tampa do conjunto.



Vista explodida

6

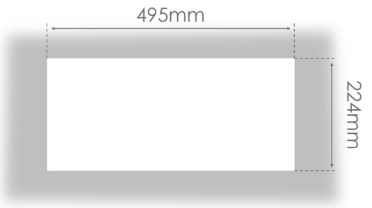
- Depois de colocar o revestimento, fixe a flange na peça a selar atravessando o revestimento.
- Corte o revestimento e fixe a tampa.

6. Instalação das peças a fixar

Estrutura em painéis • Estrutura em madeira

1

- Corte a estrutura de acordo com as dimensões indicadas ao lado (o mais precisamente possível).



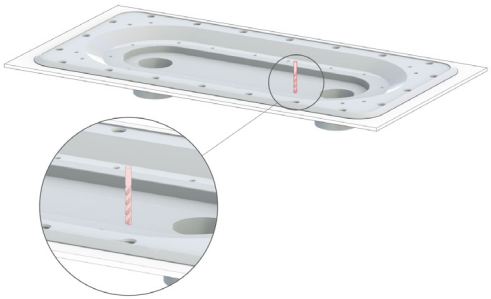
2

Opcional

- Para obter uma entrada adicional, faça o segundo furo com uma broca craneana.

3

- Limpe a superfície destinada a receber a peça a fixar.
- Posicione a peça a fixar.
- Faça os 20 furos de fixação utilizando a peça como guia.
- Adicione os parafusos fornecidos de acordo com o tipo de estrutura.
- Coloque as peças de ocultação dos parafusos na peça a fixar

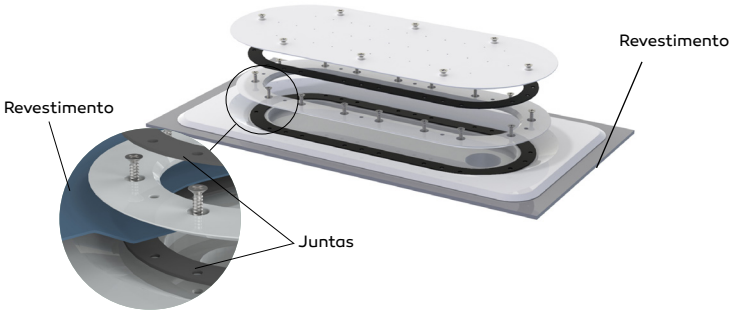


4

- Ligue a peça a selar com um (ou dois) tubos colados de Ø50 (encaixe de 30 mm, no máximo) ou uma (ou duas) ligações coladas Ø63.

5

- Depois de colocar o revestimento, fixe a flange na peça a selar atravessando o revestimento.
- Corte o revestimento e fixe a tampa.



Vista explodida

Montagem com contra flange para a estrutura prefabricada ou em painéis com flange

1

- Utilizando a flange traseira, trace a área da abertura e, em seguida, corte a estrutura.

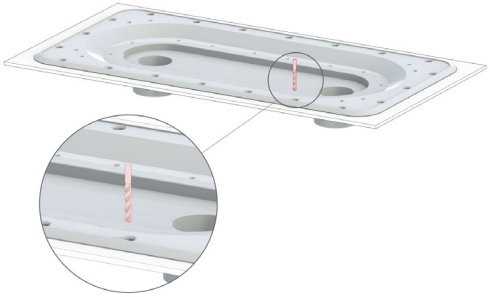
2

Opcional

- Para obter uma entrada adicional, faça o segundo furo com uma broca craneana.

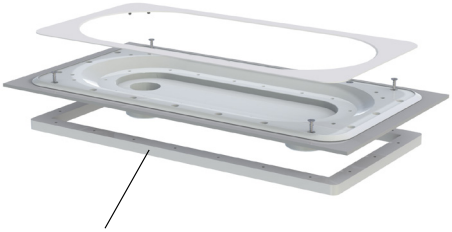
3

- Limpe a superfície destinada a receber a peça a fixar.
- Posicione a peça a fixar.
- Faça os 20 furos de fixação utilizando a peça como guia.



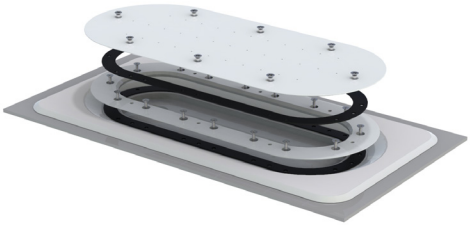
4

- Ajuste a posição da peça a fixar e da flange traseira posicionando os primeiros parafusos nos furos previstos
- Aplique o vedante entre as peças e a parede da piscina
- Instale todos os parafusos
- Coloque as peças de ocultação dos parafusos na peça a fixar



5

- Fixe a flange na peça a fixar e, em seguida, monte a tampal



jet vag

Nage & balnéo

NOTASPB - ASPIRATION BASSE - 14/10/2020

SOCIÉTÉ ACIS
15, rue des Marais BP 3
44310 ST PHILBERT DE GRAND LIEU - FRANCE
www.acis-france.com
client.acis@acis-france.com